

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
PROGRAMA DE DISEÑO GRAFICO

**Propuesta gráfica de una guía turística  
para apoyar el fomento al turismo interno en Guatemala.**

PROYECTO DE GRADUACION PRESENTADO POR  
**SONIA JEANNETH TREJO P. / BRENDA LORENA ALTAN PAZ**  
Previo optar el título de  
Técnico Profesional en Diseño Gráfico

GUATEMALA, JUNIO 1, 1996

02  
T(779)

C-4

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
PROGRAMA DE DISEÑO GRAFICO**

**Propuesta gráfica de una guía turística  
para apoyar el fomento al turismo interno en Guatemala**

**ASESOR: Arq. Byron Alfredo Rabé Rendón**

**JUNTA DIRECTIVA**

ARQ. Julio René Corea y Reyna  
Decano Facultad Arquitectura

ARQ. Byron Alfredo Rabé Rendón  
Secretario

ARQ. José Jorge Uclés Chávez  
Vocal I

ARQ. Víctor Hugo Jáuregui García  
Vocal II

ARQ. Silvia Morales Castañeda  
Vocal III

BR. Marco Vinicio Barrios Contreras  
Vocal IV

BR. César Mauricio Meléndez Roca  
Vocal V

**JURADO EVALUADOR**

ARQ. Felipe Hidalgo Villatoro, ARQ. María Eugenia Palomo Montenegro, D.G. Marco Antonio Morales Tomas

**SONIA JEANNETH TREJO P. / BRENDA LORENA ALTAN PAZ  
GUATEMALA, JUNIO DE 1,996.**

# índice

Presentación .....	1
<b>Capítulo I</b>	
<b>Marco Conceptual</b>	
Objetivos .....	2
Justificación .....	3
Formulación del problema .....	4
Delimitación del tema .....	5
<b>Capítulo II</b>	
<b>Marco Teórico</b>	
A. Turismo .....	8
B. Clasificación del turismo .....	8
C. Importancia del turismo .....	8
D. Legislación del turismo .....	9
E. INGUAT y sus funciones .....	9
F. Desarrollo turístico sustentable hacia el año 2000 .....	10
G. Sistemas turísticos seleccionados .....	11
1. Guatemala Moderna y Colonial .....	11
2. Altiplano Indígena Vivo .....	11
3. Costa del Pacífico .....	11
Amatitlán .....	12
Chimaltenango .....	13
Sololá .....	15
Quetzaltenango .....	16
Retalhuleu .....	17
Escuintla .....	18
H. Aspectos de diseño para elaborar una guía o folleto turístico .....	20
I. Técnicas para el diseño de folletos o guías turísticas .....	21
<b>Capítulo III</b>	
<b>Marco Metodológico</b>	
Metodología de Investigación .....	23
Técnicas de expresión utilizadas en la propuesta de diseño .....	24
<b>Capítulo IV</b>	
<b>Propuesta final de diseño</b>	
Fases en el Proceso de Diseño .....	25
1. Elección del Formato .....	25
2. Diseño de Páginas y diagramación del texto .....	27
Diseño de páginas .....	27
Diagramación del Texto .....	29
3. Elaboración del Arte Final (Original) .....	30
4. Elaboración de Portada .....	32
5. Costos de Diseño y Reproducción .....	34
Conclusiones	
Bibliografía	
Glosario	
Anexos	

# PRESENTACIÓN

Este trabajo, presenta el diseño y estructuración de un folleto o guía de turismo interno guatemalteco, para que la población se informe, aprecie y disfrute del patrimonio cultural y natural que el país posee.

En la actualidad, el turismo nacional dispone de material gráfico consistente en documentos de información general, o información histórica-departamental, no obstante el presente folleto **complementa esta información existente con una fácil interpretación y orientación turística al lector,**

**contribuyendo tanto a la difusión y promoción del potencial histórico-cultural de Guatemala, como al cuidado y preservación de nuestro patrimonio cultural.**

## MARCO CONCEPTUAL

En el presente capítulo se describen los objetivos, justificación del trabajo, la formulación del problema y la delimitación del tema.

### OBJETIVOS

#### OBJETIVOS GENERALES:

- Contribuir a la promoción del turismo interno guatemalteco.
- Estimular al guatemalteco para ejercer turismo interno.

#### OBJETIVO ESPECÍFICO:

- Diseñar un folleto gráfico turístico, de alcance nacional, enlazando tres de los principales sistemas turísticos y de frecuente uso como paseo familiar, que complemente la información turística existente en las entidades encargadas de velar por el turismo nacional.

# JUSTIFICACIÓN

Actualmente existen diferentes medios por los cuales Guatemala es promocionada tanto en el exterior como en el interior del país.

Sin embargo, el enfoque principal está orientado a satisfacer las demandas del turismo receptivo, por considerar que éste representa una gran fuente de divisas.

En la actualidad se dispone de material gráfico a nivel nacional, que incluye documentos de información general histórico-departamental, no obstante es importante complementar dicha información con un

folleto gráfico que incluya las características de los sitios arqueológicos, monumentos históricos, paseos naturales; accesibles para el ciudadano, contribuyendo a la promoción del turismo interno.

# FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Las instituciones guatemaltecas dedicadas a la promoción turística, han atendido en forma parcial las necesidades del turismo interno, ya que han dirigido sus políticas de mercadeo a incrementar el turismo receptivo, promocionando para el efecto puntos turísticos de interés a nivel mundial.

Tal circunstancia ha dado lugar a que los esfuerzos de promoción turística no se centren en su totalidad en el turismo interno y como tal, existe una baja inversión en material impreso (folletería), que informe de manera integral, lo

más relevante, de esos sitios turísticos. En tal sentido es importante contar con una guía turística que complemente el esfuerzo por promover el turismo interno y coadyuve a estimular en el guatemalteco, el interés por conocer su propio país.

# DELIMITACIÓN DEL TEMA

## Grupo objetivo

Este trabajo va dirigido y enfocado hacia la población guatemalteca de distintos niveles sociales, de ambos sexos de diferentes edades y niveles educativos y culturales, que buscan recreación turística interna.

## Campos de acción

Para dicho proyecto se tomaron en cuenta las siguientes áreas:

- Museos.
- Sitios arqueológicos.
- Paseos naturales.
- Monumentos Históricos

## Límites geográficos

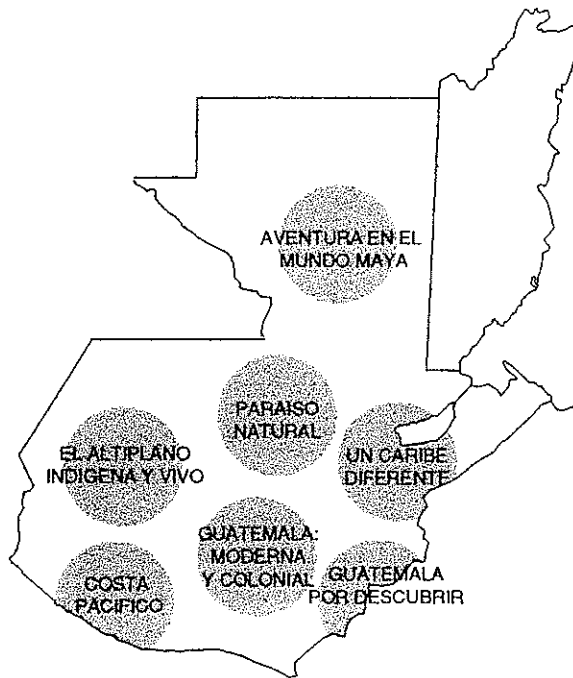
Geográficamente, Guatemala se divide en 22 departamentos y existe un territorio en litigio (Belice). De acuerdo al documento " Desarrollo turístico sustentable hacia el año 2005 " del Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT), la República de Guatemala se divide en los siguientes 7 sistemas producto con el fin de aprovechar los recursos turísticos del país en forma racional, a partir del ordenamiento territorial y de un inventario general de atractivos turísticos que garantice amplia cobertura y diversificación de la oferta. (1):

1. Guatemala Moderna y Colonial.
2. Altiplano Indígena Vivo.
3. Aventura en el Mundo Maya.

(1) Desarrollo turístico sustentable hacia el año 2005. INGUAT. P.6



4. Un Caribe Diferente.
5. Paraíso Natural.
6. Guatemala por Descubrir.
7. Costa del Pacífico.



sistemas turísticos,

Para la elaboración de este trabajo se seleccionaron tres de los siete sistemas turísticos, los cuales a criterio propio se pueden visitar parcialmente, lo que permite al turista local visitas alternas al interior de la república, organizando de mejor forma sus paseos familiares.

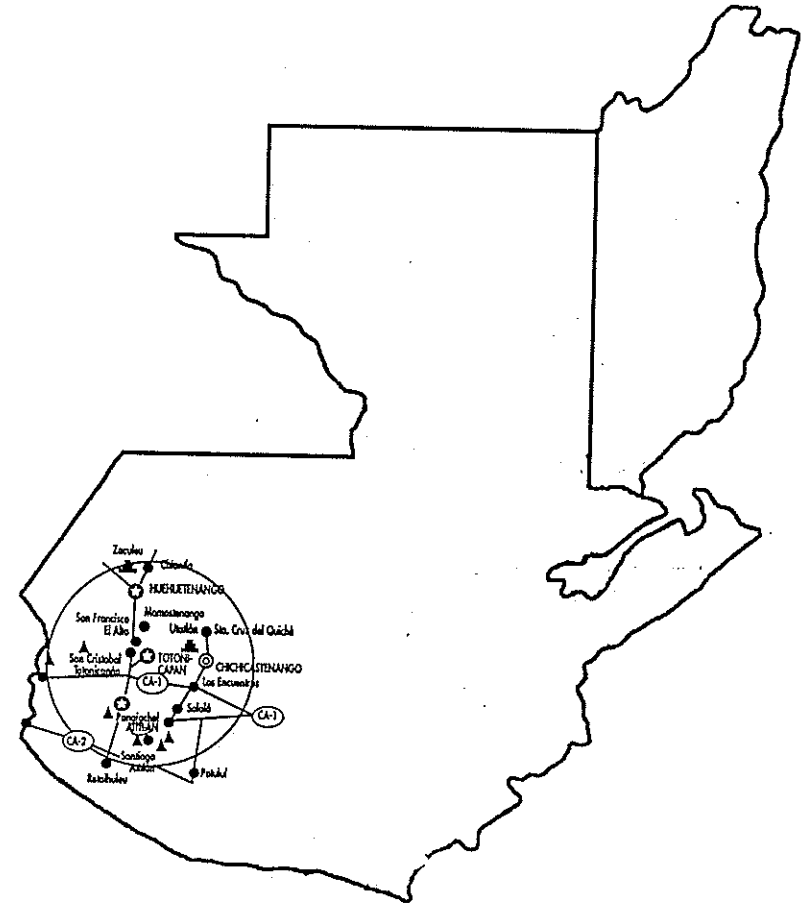
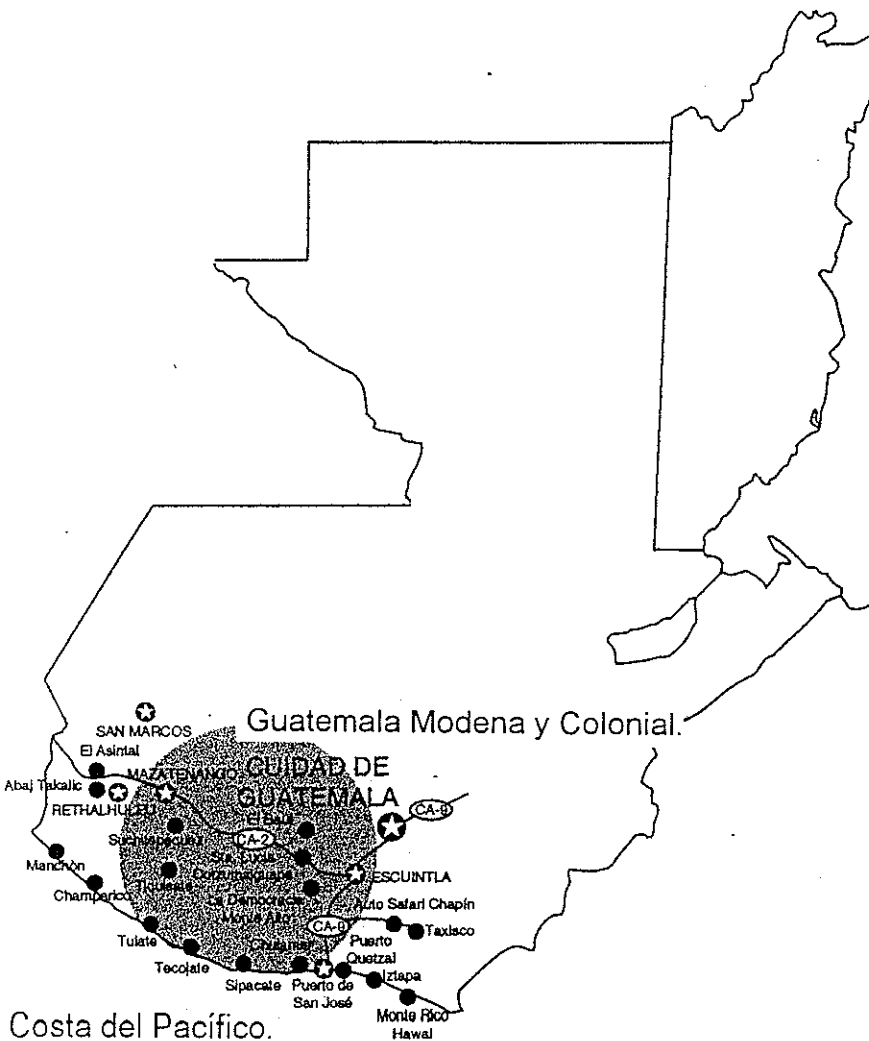
Estos sistemas se encuentran interconectados por la carretera Panamericana (CA-1) e Internacional del Pacífico (CA-2). Específicamente:

1. Guatemala Moderna y Colonial.
  - a. Lago de Amatitlán
2. Atiplano Indígena Vivo.
  - a. Sololá  
Lago de Atitlán, Panajachel
  - b. Quetzaltenango
3. Costa del Pacífico
  - a. Escuintla.
  - b. Suchitepéquez.
  - c. Retalhuleu.

Es importante señalar que en los Sistemas descritos anteriormente existen más productos que pueden ser objeto de visita, sin embargo para el turista local representa un incremento significativo en sus costos, por lo que consideramos que la ruta en cuestión responde al poder adquisitivo de la población que la seleccione.

Por la cercanía y atractivo del lugar, a criterio propio y

para enriquecer esta guía turística se ha incluido el departamento de Chimaltenango, donde se encuentra el balneario los Aposentos y las ruinas de Iximché, y es parte de la interconexión de las carreteras mencionadas.



Altiplano Indígena Vivo.

# MARCO TEÓRICO

Este capítulo tiene la fundamentación teórica que se consideró pertinente para la elaboración del presente trabajo.

### A. TURISMO

La palabra turismo viene del vocablo inglés tour, que significa viaje. Si quisieramos profundizar en sus raíces etimológicas, tendríamos como antecedentes la palabra francesa tour, la que a su vez proviene del latín tournus que significa movimiento circular.(1)

### B. CLASIFICACIÓN DEL TURISMO.

#### 1. Turismo Familiar

Forma de turismo basada en características cuantitativas y que se refieren a los viajes de una familia.(2)

#### 2. Turismo Receptivo

Forma de turismo constituída por los ciudadanos de países extranjeros y que entren al territorio de

un país receptor.(3)

#### 3. Folleto Turístico

Medio Publicitario o de información turística despegable o con páginas, generalmente de 10x22 centímetros. Contiene textos e ilustraciones que complementan la estrategia de otros medios. (4).

#### 4. Guía Turística

Expresión que designa los fascículos, libros u otro tipo de publicación que tiene como fin esencial dotar al turista de la información histórica, artística, de servicios de un lugar. (5)

### C. IMPORTANCIA DEL TURISMO

El turismo tiene efectos positivos en la economía de los países, éste contribuye a aumentar la

(1) Gerardo Novo Valencia. Diccionario General de Turismo.

(2) Idem. (3) Idem. (4) Idem. (5) Idem.

demanda de bienes y servicios, fomentando así el crecimiento de la producción y sus diversificaciones.

El turismo, por la captación de divisas, y por la venta de productos artesanales a los visitantes del exterior, influye positivamente en la balanza de pagos.

El turismo impulsa el desarrollo de regiones económicamente menos favorecidas, que cuentan con atractivos suficientes, siempre que se cuente con la infraestructura necesaria (hoteles, restaurantes, terminales de buses, aeropuertos, etc.)

Otro de los efectos positivos del turismo sobre la economía de los países, es su requerimiento de mano de obra, que redundará en una mejor distribución del ingreso de los diferentes estratos sociales de la población, por lo que su planificación, debe orientarse al desarrollo integral, a la satisfacción de la demanda turística tanto interna como externa. En esta línea de pensamiento, la planificación del turismo por regiones, es la más acertada para lograr el desarrollo integral, permite que regiones estancadas puedan incorporarse al círculo socioeconómico, junto a las regiones más desarrolladas. Ello constituye un extraordinario intercambio de esfuerzos en favor de la

integración nacional.

El aspecto cultural, es otro factor beneficiado por el turismo, porque los visitantes se nutren a través de la observación e investigación, con el fin de enriquecer su acervo cultural y al mismo tiempo, contribuye a que los países preserven sus ciudades históricas, sus monumentos arqueológicos y testimonios milenarios que constituyen su herencia cultural.

El turismo interno, permite una mejor apreciación de la realidad nacional y por ende una mejor integración de la población, la que facilita la implementación de los planes de desarrollo del país. (1).

#### **D. LEGISLACIÓN DEL TURISMO**

La legislación guatemalteca que ampara el fomento turístico nacional es el Decreto 25-74 el cual fue emitido y publicado en el Diario oficial el 28 de mayo de 1974, esta ley tiene un reglamento de aplicación el cual fue publicado el 20 de noviembre de 1974. (2)

#### **E. INGUAT Y SUS FUNCIONES**

El desarrollo de la industria del turismo

(1) Asociación de Investigación y Estudios Sociales. Revista Momento.

(2) Ley de Fomento Turístico Nacional y su Reglamento. INGUAT.

significa para Guatemala, el incremento de fuentes de trabajo, ingreso de divisas, nuevos sectores empresariales y recaudación tributaria, por lo cual el Estado creó el Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT), para regir y controlar a esta industria.

El INGUAT entre otras funciones tiene a su cargo el fomento al turismo interno, para que el guatemalteco como miembro de una comunidad tenga la oportunidad de apreciar las manifestaciones de la cultura de distintas regiones y la belleza de las mismas. al mismo tiempo determina cuales son los lugares de atracción turística en el territorio nacional, colaborando en su desarrollo promoviéndolos tanto en mercados nacionales como internacionales, al igual que el fomento de las industrias de artesanías típicas, clasificar y autorizar tarifas hoteleras, proporcionar información que se le solicite sobre cualquier lugar o servicio turístico. (1)

#### **F. DESARROLLO TURÍSTICO SUSTENTABLE HACIA EL AÑO 2,005**

Desarrollo turístico sustentable hacia el año 2,005, es un documento basado en un taller de planificación realizado en 1,992 con la asesoría de la Asociación de Investigaciones y Estudios Sociales, ASIES, y de instituciones públicas y privadas relacionadas con la actividad turística del

país.

El plan se concibe como un marco de referencia para el desarrollo de la actividad turística y como aporte del INGUAT al sector, tendiente a propiciar el bienestar socio-económico del país.

Su objetivo general es planificar y fomentar un desarrollo turístico sustentable, que representa la adecuada utilización de los recursos con que se cuenta sin perjudicar a las generaciones futuras. Contiene objetivos estratégicos dentro de un orden social, económico y político para alcanzar una adecuada participación de las comunidades en los beneficios que pueden lograrse del estímulo a la pequeña y mediana empresa del turismo.

Entre sus políticas de desarrollo, adoptan una nueva estructura de los recursos turísticos denominándolos **productos turísticos** y así estos productos respondan adecuadamente a la demanda del mercado.

También se fijan metas que se persiguen hacia el año 2,005, como un ingreso aproximado de visitantes, gasto promedio por turista, ingreso total en millones de dólares, empleados por sector, nuevas habitaciones hoteleras, entre otros. (2)

(1) Ley Orgánica del INGUAT. Decreto 1701.

(2) Desarrollo Turístico Sustentable hacia el año 2,005. INGUAT

## G. SISTEMAS TURÍSTICOS SELECCIONADOS

### 1. Guatemala Moderna y Colonial.

Este producto está localizado principalmente en el área metropolitana de la capital guatemalteca, y en la ciudad de Antigua y sus alrededores.

Complementariamente, este producto ofrece por su proximidad geográfica; parques metropolitanos como el de Naciones Unidas y Florencia, además del parque nacional, volcán de Pacaya. (1)

### 2. Altiplano Indígena Vivo

El producto está localizado en el occidente del país. Ofrece un paisaje de variados accidentes geográficos: valles, sierras y volcanes. El visitante tiene la oportunidad de entrar en contacto directo con la naturaleza y con las tradiciones de los pueblos descendientes de la cultura Maya.

Las áreas específicas de desarrollo de este sistema son: La cuenca del Lago de Atitlán; el eje carretero Panajachel-Chichicastenango; el eje Quetzaltenango y su área de influencia urbana; San Miguel Totonicapán y el eje Huehuetenango-Todos Santos Cuchumatán.

Los centros de estadía sugeridos para su operación son: las ciudades de Panajachel en Sololá y Xelajú en Quetzaltenango. (2)

### 3. Costa del Pacífico

Departamentos que a nivel geográfico político integran el sistema-producto:

Escuintla  
Suchitpéquez  
Retalhuleu

San Marcos, fronterizo con México

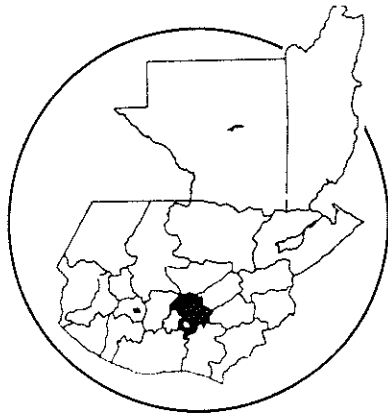
Este sistema está concebido para complementar los sistema-producto turísticos del país, tanto en función del turismo internacional, como del turismo nacional.

El principal atractivo de este sistema es el azul pacífico, sus exóticas playas de arena negra únicas en el mundo y los manglares que a lo largo de más de 200 kilómetros, median entre las enormes olas y la tierra firme. (3)

(1) Desarrollo Turístico Sustentable hacia el año 2,000. INGUAT. P.29

(2) ídem. P.30

(3) ídem. p.p.40-42



## GUATEMALA

- Extensión territorial del Departamento  
2,126. KM.<sup>2</sup>
- Población 1,800,076 habitantes
- Grupos étnicos mayoritarios: Ladino.
- CLIMA PREDOMINANTE: Templado

# AMATITLÁN

Está ubicado en la parte sur del departamento de Guatemala, con una extensión de 204 kilómetros cuadrados (1), a una distancia de 29 kilómetros de la capital. Limita al norte con Villa Nueva, Villa Canales y San Miguel Petapa; al este con San Vicente Pacaya y Villa Canales; al sur con San Vicente Pacaya y Santa María de Jesús y al oeste con Villa Canales.

Su población es de 32,885 habitantes (2), aproximadamente un 5% de indígenas de origen pocoman. Inicialmente asentado en el valle Pampichí o Pamipichín, que en la actualidad da lugar a la aldea Belén. En esta aldea se encuentran las ruinas de la iglesia antigua. Posteriormente la población fue trasladada a Tzacualpa, ubicado al oriente del actual Amatitlán. Antes de este traslado, el lugar fue poblado por contingentes negros, traídos por los españoles a trabajar en los trapiches del lugar. Se cree que el 24 de junio de 1549 es la fecha en que fundaron la población con el nombre de San Juan Amatitlán al reunir cinco pueblos prehispánicos (3).

Fue elevado a villa el 20 de marzo de 1,680 y a ciudad el 28 de

agosto de 1,835, constituyéndose posteriormente en cabecera del departamento de Amatitlán, el cual fue suprimido definitivamente en 1,953.(4)

Las principales fuentes económicas son la industria, agroindustria, agricultura con productos como café, maíz, frijol, tabaco, maní, hortalizas y frutas, así como la ganadería, pesca, artesanía y turismo.

En el folclor y la tradición destacan las celebraciones y fiestas del lugar, el 24 de junio día de San Juan, Santo patrono y fecha de fundación de la ciudad. El primer lunes de enero, se festeja a la Santísima Virgen del Rosario, Patrona espiritual de Amatitlán, con solemne procesión. Actualmente sobresale su procesión acuática que sale de la iglesia parroquial y es llevada en hombros hacia el lago, lugar de partida de la embarcación hasta La Silla del Niño. Luego la imagen del niño conocido como Zarquito es llevada en procesión. En esta misma fecha llegan imágenes de los niños visitantes de las aldeas Tacatón y Llano de Las Animas.

El lago de Amatitlán, tiene una extensión de 15 kilómetros cuadrados de superficie (5) y constituye el rasgo natural más relevante del departamento de Guatemala, como atractivo turístico.

Al recorrer la travesía del teleférico pueden apreciarse desde lo alto: chalets, aldeas, lanchas, hortaliza, paisajes, la Silla del Niño, el castillo, y sin lugar a duda la vista panorámica del bello lago. A través de este teleférico se logra llegar al parque "Las Ninfas", donde se puede gozar del aire libre, áreas recreacionales, bosques y vista panorámica. Otro atractivo natural es el parque Naciones Unidas el cual tiene además, una reproducción de monumentos arquitectónicos de Guatemala entre ellos: una plaza colonial y la plaza central de Tikal.

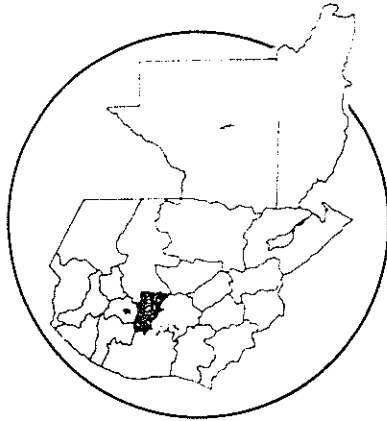
(1) Diario Prensa Libre, "Revista conozcamos Guatemala"

(2) Ídem

(3) Ídem

(4) Ídem

(5) Ídem



## CHIMALTENANGO

- Extensión territorial del Departamento 21,979. KM.<sup>2</sup>
- Población: 306,701 habitantes
- Grupos étnicos mayoritarios: Cakchiquel
- CLIMA PREDOMINANTE: Frio

# CHIMALTENANGO

El nombre de este departamento deriva de las voces nahuatl "Chimal" que significa "escudo, croquel o rodela" y "tenango" que significa lugar amurallado, esto se origina de las murallas cubiertas de escudos, que adornaban Iximché la poderosa ciudad del reino cakchiquel.

Se atribuye a don Pedro de Portocarrero la fundación de la cabecera departamental en el año de 1,526. La primera capital del reino de Guatemala fue fundada en Iximché (Tecpán) el 25 de julio de 1,524, posteriormente se trasladó al valle de Almolonga. (1)

Bajo el título de "Corregimiento del Valle" perteneció a lo que hoy es Sacatepéquez, hasta el 23 de noviembre de 1,752 en que se le confirió la calidad de Alcaldía Mayor. Se erigió departamento mediante el decreto de la Asamblea

Constituyente del Estado de Guatemala el 2 de septiembre de 1,939. (2)

Este departamento pertenece al complejo montañoso que se desprende de la cordillera de los Andes, que tiene una extensión territorial de 1,979 kilómetros cuadrados y su población está compuesta por 329,528 habitantes. (3)

Al situarse en la cordillera central, la cual le da un aspecto quebrado, lleno de profundos barrancos, montañas y valles pequeños y llanuras fértiles.

Este departamento a pesar de ser totalmente montañoso pueden observarse tres zonas topográficas: la primera formada por tierras bajas del norte en el río Motagua, unido al río Pixcayá. Sus alturas aproximadas oscilan entre los 650 metros y un contraste con las demás comunidades, aquí predomina vegetación de chaparral espinoso, cactus y plantas punzantes.(4)

La segunda zona o intermedia y la más extensa se encuentra a una altura promedio de 2,000 metros sobre el nivel del mar. Predomina el clima frío y fresco, con estaciones bien definidas y temperaturas de 18 grados centígrados. Los pinos, cipreses, encinos y alamos son característicos del lugar. Así como las aves y cuenta con una atmósfera que cambia de color según la estación.

La tercera es la zona donde se desarrolla la vegetación de la selva subtropical húmeda corresponde al extremo meridional, hacia el éste del río Madre Vieja y al sur de los municipios de Yepocapa y Pochuta. Dentro del mismo territorio está la calurosa sabana tropical húmeda.

(1) Diario Prensa Libre, "Revista conozcamos Guatemala".

(2) Ídem

(3) Ídem

(4) Ídem



En Chimaltenango, por su topografía, la producción es variada, abundante y proporciona excedentes para su comercio. Entre sus productos está el café, el frijol, la caña de azúcar, maíz, trigo y frutas. Así también se dedican a la ganadería, y a la producción de cerámica popular.

### **IXIMCHÉ**

Iximché, sitio arqueológico ubicado en el municipio de Tecpán Guatemala, a 34 kilómetros de Chimaltenango. Capital del antiguo señorío Maya-Cakchiquel, donde fue fundada la primera capital del Reyno de Goathemala.(1)

La parte más importante de Iximché está construida sobre el monte Ratzamut, el cual está rodeado por profundos barrancos, en los que corren riachuelos con rumbo sudoeste.(2)

La entrada del sitio estuvo defendida por dos puertas guarnecidas de obsidiana. En el centro se compone por cuatro amplias plazas ceremoniales y dos pequeñas. Estas primeras están delimitadas y pueden considerarse grupos separados. Cada plaza tiene uno o dos templos y varias plataformas.(3)

Así también cuenta con juegos de pelota y estructuras para sus ceremonias. El drenaje era obtenido por una inclinación de piso de la plaza y cunetas en algunos puntos estratégicos. Se encuentran pocas estructuras de los templos y casas, ya que las columnas y paredes eran construidas con adobe. (4)

En las excavaciones, se encontraron piezas, donde se muestra el origen de la vida doméstica de los indígenas: piedras de moler, cuchillos de obsidiana, comales, ollas y cerámica utilitaria. También se encontraron fragmentos de

incensarios cerca de los altares. (5)

El templo, está levantado sobre una plataforma final, las paredes y columnas de adobe que enmarcaban las tres puertas, llevaban decoraciones elaboradas con un instrumento punzante y están pintados con colores azul, rojo y amarillo. En la fachada se encontraron 10 pinturas, donde destaca un personaje repetido en varias actitudes, siendo una de ellas el sacrificio de la lengua.

En la Estructura número 22, fueron encontrados trazas de pilares que separaban cinco puertas. Dos de las plataformas de las estructuras 10 y 13 tienen un patio interno, de este, tres lados estaban ocupados por un edificio, el clasificado como "U". (6)

El juego de pelota, excavado y en parte restaurado, tiene una longitud de 40 metros con las escalinatas salientes, mientras que la longitud del suelo es de 30 metros, además contaba con otro juego de pelota (estructura 7), teniendo las mismas proporciones generales.(7)

### **LOS APOSENTOS:**

Nacimiento de agua estancada artificialmente, acondicionado como parque recreativo familiar, donde se puede gozar del aire libre, piscinas, canchas de futbol, paseo en lanchas por el lago, juego para niños. El parque nacional tiene una extensión de 28 manzanas. (8)

### **MIXCO VIEJO**

Importante sitio arqueológico, ciudad-fortaleza del señorío Pocoman (período post-clásico tardío 1250-1525). (9)

(1) Guatemala. Colegio Coactemalan "Círculo de Occidente". Seminario.

(2) Idem

(3) Idem (5) Idem (7) Idem (9) Idem

(4) Idem (6) Idem (8) Idem



## SOLOLÁ

- Extensión territorial del Departamento 1,061 KM.<sup>2</sup>
- Población: 213,801 habitantes
- Grupos étnicos mayoritarios: Cakchiquel y Tzutuhil
- CLIMA PREDOMINANTE: Frío

# SOLOLÁ

Sololá colinda al norte con los departamentos de Totonicapán y Quiché; al este con el de Chimaltenango; al sur con el de Suchitepéquez; al oeste con Suchitepéquez y Quetzaltenango.

La principal carretera que atraviesa a Sololá es la interamericana o CA-1. También cuenta con rutas nacionales como la 1, 11 y 15.

La situación geográfica del departamento, está enclavado sobre la cordillera, por lo que presenta un paisaje abrupto, con enormes montañas que hacen a sus suelos muy accidentados, presentando, alturas de consideración relativas. Desde los cuales se observan panoramas sorprendentes, estando enclavado, casi en el centro del departamento, el Lago de Atitlán.

El clima promedio en la región es frío, debido al relieve montañoso.

Su importancia en la vida económica y cultural del país, es grande. El panorama natural de riqueza incalculable, lo hace un centro turístico, tan importante como lo son Tikal, Río Dulce y Quetzaltenango.

Sus artesanías textiles, artículos de piedra, y particularmente los trajes de Nahualá.

Los habitantes se dedican a las siembra del café, caña de azúcar, maíz, trigo, cebada, papas, legumbres, etc., a la crianza de ganado, fabricación de tejidos de algodón, lana y ceda. Los idiomas autóctonos predominantes son el Cakchiquel y el Tzutuhil.(1)

### LAGO DE ATITLAN:

Ubicado a 130 kilómetros de la ciudad capital, es uno de los sitios naturales más hermosos de la nación. En sus orillas se han establecido pintorescos pueblos autóctonos, que atraen la atención de los turistas que acuden al lago, a escalar los volcanes que lo bordean, o a disfrutar de sus playas.

Cuenta con una superficie de 152 Km.2. y está situado a 1,560 metros sobre el nivel del mar. El lago ofrece excelentes oportunidades para desarrollar la pesca deportiva, el velleo, el esquí y la recreación ecologista.(2)

### PANAJACHEL:

Panajachel, está aproximadamente a 8 kilómetros de Sololá (cabecera departamental). Cuenta con caminos vecinales hacia otros municipios.

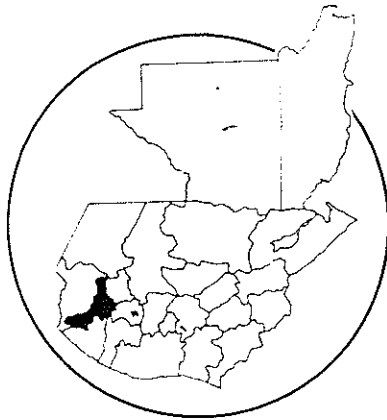
Panajachel, poblado precolombino, es conocido como Ajachel o Panajachel. En sus terrenos se encuentra arena de plata, caparrosa, ocrel, tizate y arcilla de varias clases. Es esencialmente agrícola, predominando el café.

En Panajachel se han concentrado la mayoría de hoteles, entre los cuales se puede mencionar al Hotel Posada del Camino, Hospedaje Santa Isabel, Hospedaje Santander y Hotel el Aguacatal; restaurantes y centros de diversión. En sus muelles pueden abordarse lanchas que visitan diariamente los pueblos vecinos.

El mercado de artesanías de Panajachel se encuentra ubicado a lo largo de la calle Santander, donde la diversidad de artesanías guatemaltecas se encuentra a disposición del visitante, en especial los tejidos típicos.

(1) Diario Prensa Libre, "Revista conozcamos Guatemala".

(2) Guatemala. Colegio Coactemalan "Círculo de Occidente". Seminario 1,991



## QUETZALTENANGO

- Extensión territorial del Departamento  
1,591. KM.²
- Población: 499,148 habitantes
- Grupos étnicos mayoritarios: Quiché y Mam
- CLIMA PREDOMINANTE: Frío

# QUETZALTENANGO

Ciudad en el altiplano, situada en un extenso valle rodeado de cerros y volcanes. Quetzaltenango conserva las antiguas tradiciones de su linaje Maya-Quiché, conjugadas con un pasado colonial y la dinámica de la vida moderna.

La historia del territorio se remonta a varios siglos antes de la conquista. Quetzaltenango era la cabecera de Capul, conocido también como Nimá Amac, un pueblo de habitantes de la nobleza aborígen, pertenecía a la Caión Man y comprendía los actuales departamentos de Totonicapán y Quetzaltenango. Fue conquistada por los guerreros quichés al mando de Quicab el Grande, quedando desde entonces bajo el dominio quiché, hasta la llegada de los españoles. (1)

## ARQUITECTURA

Su teatro municipal, de importante fachada, estilo neoclásico, joya arquitectónica y orgullo del pueblo quetzalteco. Tiene capacidad para 1,050 espectadores y desde 1,916 es el escenario en el cual se premia a los ganadores de los Juegos Florales Centroamericanos que se llevan a cabo cada año en el mes de septiembre. (2)

Su Catedral, del Espíritu Santo, localizada al oriente del parque Centroamérica. Se integran en ella dos estructuras: las ruinas de la fachada de la Parroquia del Espíritu Santo y al fondo, la Catedral de la Diócesis de los Altos.

El parque Centroamérica, está situado en el centro de la ciudad y allí se desarrolla el mercado de artesanías el primer domingo de cada mes.

La Casa de la Cultura, es un edificio de estilo neoclásico allí funciona la Casa de Quetzaltenango, una biblioteca y un museo de Arqueología, historia y naturaleza.

Otros de los atractivos arquitectónicos del departamento, es el Templo de Minerva, cuya construcción se inició en el año 1,917. En el Palacio Municipal, destacan los seis escudos de la Federación de Estados de Centroamérica (1,830-1,840), grabados en estuco, en el techo del Salón de Honor. A los costados del mismo, la Galería de Hombres Ilustres.(3)

(1) Diario Prensa Libre, "Revista conozcamos Guatemala". (2) Ídem  
(3) Ídem



## RETALHULEU

- Extensión territorial del Departamento  
1,856 KM<sup>2</sup>
- Población: 212,284 habitantes
- grupos étnicos mayoritarios: Ladino
- CLIMA PREDOMINANTE: Cálido

# RETALHULEU

Retalhuleu es derivado de las voces "RETAL" que quiere decir SEÑAL y "ULEUH" que significa LA TIERRA, es decir "Señal de la Tierra" o "Confines de la Tierra". Su economía esta basada en la agricultura, ganadería, industria y los servicios al turismo. Este rico y bello departamento ocupa gran parte de la denominada "Costa Grande", permitiendo ser uno de los departamentos más fértiles para el desarrollo agropecuario de Guatemala. (1)

Su territorio se encuentra a faldas de las montañas que forman parte de la Sierra Madre y que bajan al mar en declive. Siendo su topografía plana. El clima en general es cálido, con suficiente humedad y un suelo fértil. (2)

El cultivo se practica con técnicas agrícolas modernas, los principales cultivos son: algodón, café, maíz, frijol, arroz,

cacao, caña de azúcar, frutas, etc. En la Ganadería se desarrolla el ganado bovino.

## CHAMPERICO

Con una altura de 495 metros sobre el nivel del mar y una extensión territorial de 1,416 kilómetros cuadrados, localizado al sur del departamento de Retalhuleu, Champerico cuenta con uno de los puertos más importantes de la Zona Sur de la República de Guatemala. Habilitado oficialmente como puerto el 10 de junio de 1,871. Su economía se basa en la agricultura, ganadería, industria con procesadoras de sal y algodón, la pesca, el trabajo portuario.

## ABAJ TAKALIK

Está a 4.5 kilómetros de El Asintal, en el departamento de Retalhuleu, próximo a la costa del Pacífico de Guatemala. Abarca un área de 9 kilómetros cuadrados. Abaj Takalik significa "Piedra Parada" en vocablos del dialecto Quiché.

El principal descubrimiento de esta zona arqueológica son las máscaras de mosaicos de jade (1,991), correspondientes al período Clásico Temprano (250-550 D.C.) de la cultura Maya. (3)

(1) Diario Prensa Libre, "Revista conozcamos Guatemala". (2) Ídem  
(3) Ídem



## ESCUINTLA

- Extensión territorial por Departamento 4,384 KM.<sup>2</sup>
- Población: 481,323 habitantes
- Grupos étnicos mayoritarios: Ladino.
- CLIMA PREDOMINANTE: Tropical

# ESCUINTLA

El departamento de Escuintla se encuentra situado sobre la cordillera (Sierra Madre), por lo que su estructura es accidentada y con una pendiente que termina en el mar. En las partes bajas el clima es seco y ardiente. En las partes altas el clima es seco y fresco.

Uno de los departamentos más ricos del país, particularmente en las ramas agrícolas y ganaderas. Posee tierras fértiles que le hacen productora de infinidad de riquezas agrícolas, entre las cuales tenemos: azúcar, caña de azúcar, café, algodón, frutas, maíz .

Otro rubro de la economía departamental es la ganadería que ocupa grandes extensiones en su territorio.

El ferrocarril atraviesa el departamento; en el municipio de Masagua hay ramales que le comunican con el puerto de San José y Ayutla (San Marcos).

Es atravesado por varias vías nacionales de importancia: Carretera

(1) Suplemento de National Geographic P.424 A Vol.176 No. 4 LAND OF THE MAYA

Ruta Nacional 3 que entronca con la del Atlántico y gran cantidad de rutas departamentales y municipales.

### LA DEMOCRACIA:

Población situada a 35 kilómetros de Escuintla, se encuentra un museo que exhiben cabezas monumentales, talladas en piedra por los artistas de la cultura Pre-Olmeca, esta cultura floreció durante el período clásico medio (250 A.C.) (1) siendo una de las culturas más antiguas de América.(1)

El municipio de la Democracia está ubicado al sur del departamento de Escuintla, su extensión territorial es de 320 Km . (2)

Antiguamente se sostenía que la cultura de la costa del atlántico mexicano generó a todas las culturas Mesoamericanas incluyendo la Maya. Lo que se descarta si lo descubierto en el área de la Democracia corresponde a un período más antiguo, esta región guatemalteca tiene que ser la madre de toda civilización mesoamericana, es por ello que los arqueólogos le dieron el nombre de Cultura Preolmeca o de Monte Alto, por ser independiente de la Cultura Olmeca.

Las esculturas de la Democracia solo están trabajadas al frente, el resto de la roca no fue tallada, sus esculturas de cuerpo entero tienen el vientre abultado y se relacionan con la fertilidad.

### PUERTO QUETZAL:

Siendo el complejo portuario más moderno del país. Se encuentra en el litoral del pacífico a unos 110 Km. de la ciudad de Guatemala, está comunicado por vías terrestres a través de la autopista y línea férrea. Fue inaugurado el 18 de marzo de 1,983 y se le denominó Puerto Quetzal, en Acuerdo Gubernativo del 7 de octubre del mismo año, por su posición geográfica y cercanía lo conecta fácilmente con el Canal de Panamá y con el resto del mundo.

El complejo está dividido en zonas: Zona Administrativa, Edificios, Pesca. Zona de Protección Ecológica, para preservar la fauna y la

flora en su ambiente natural y otras.

#### **PUERTO DE SAN JOSÉ:**

A 51 kilómetros de Escuintla, playas de arena negra de origen volcánico, con complejos hoteleros de excelente servicio como Hotel Papillón y Hotel Edén Pacific.

#### **SANTA LUCÍA COTZUMALGUAPA:**

Municipio del departamento de Escuintla. Zona de mucha riqueza arqueológica. En la cabecera de este municipio funciona La Casa de la Cultura, un pequeño museo arqueológico, donde se pueden apreciar piezas de excavaciones arqueológicas realizadas en los lugares conocidos como el Baúl y las Ilusiones y que pertenecen al período PRECLASICO, cultura PREOLMECA o de Monte Alto. Los vecinos del lugar han donado piezas encontradas en la cercanías.(1)

(1) Diario Prensa Libre, "Revista Conozcamos Guatemala".

## **H. ASPECTOS DE DISEÑO PARA ELABORAR UNA GUÍA O FOLLETO TURÍSTICO**

### **1. El Logotipo y su función en un folleto turístico.**

La definición de logotipo se interpreta de tres formas:

- a. Como el nombre de una industria, comercio, producto o marca, diferenciado gráficamente mediante un tipo de letra cuyo grafismo ayude a fijarse en la mente de las demás personas durante un tiempo indefinido.
- b. Como elemento figurativo más o menos esquematizado.
- c. Como símbolo abstracto sin referencia inmediata. (1)

### **2. Textura y su función en la guía turística**

Textura, se refiere a las características de superficie de una figura. Aunque generalmente suponemos que una superficie plana y pintada no tiene textura alguna, en realidad la capa de pintura es ya una forma de textura. La textura puede ser clasificada en dos categorías: textura visual y textura táctil.

La textura apropiada añade riqueza a un diseño.

(1) José M. Parramón. Así se dibujan letras, rótulos y logotipos. p.p. 53-54

La textura visual, que es estrictamente bidimensional, es la clase de textura que puede ser vista por el ojo, aunque pueda evocar también sensaciones táctiles. Se distinguen tres clases que son:

Textura decorativa  
Textura espontánea  
Textura mecánica

El proyecto se relacionó con la textura espontánea que no decora, es parte del proceso de creación visual.

La figura y la textura no pueden ser separadas, porque las marcas de la textura en una superficie son al mismo tiempo las figuras. Las formas dibujadas o accidentales contienen frecuentemente una textura espontánea. (2)

### **3. El color en una guía turística**

La decisión final sobre el color adecuado a utilizar estará determinada en gran medida por la naturaleza del objeto que debe ser representado (3) y por el contexto en que dicho objeto se ha de mostrar.

En este caso el objeto a representar son fotografías que ilustran artesanías, paisajes, etc., y el contexto es el soporte donde descansan dichas fotografías.

Las cualidades del color a escoger por naturaleza deben estar relacionados con la luz solar, que sin ella no podríamos disfrutar de los vistosos colores que nos ofrecen los distintos rincones del paisaje guatemalteco.

(2) Wucius Wong. Fundamentos del Diseño Bi y Tridimensional. P.83

(3) Allan Swann, Op. Cit. p.p. 53-124

Al examinar las gamas que nos ofrece el círculo cromático, el color naranja o anarajado es el que más se identifica con todas las características anteriormente descritas.

El color naranja es un color secundario o sea que resulta de la combinación de dos colores primarios (rojo y amarillo) y además pertenece a la categoría de colores cálidos, los colores que pertenecen a dicha categoría son los que más atraen la mirada y despiertan emociones excitantes. (1)

## I. TÉCNICAS PARA EL DISEÑO DE FOLLETOS O GUÍAS TURÍSTICAS.

### 1. Estarcido

Consiste en mojar un cepillo dental en goma líquida, doblando hacia atrás las cerdas del cepillo con el dedo pulgar y esparciendo la goma líquida sobre la base. Posteriormente se pulveriza el color con la pluma de aire. Luego al secar la tinta se elimina la goma líquida con el sobrante de la misma y el efecto de textura aparece de inmediato. (2)

### 2. La pluma de aire

El aerógrafo o pluma de aire, es un instrumento creado para esparcir y pulverizar el color con la máxima precisión sobre una superficie, se puede comparar a

una pistola de pulverizar (soplete) en miniatura. Es indispensable para su funcionamiento una fuente de aire comprimido (compresor) y una serie de accesorios y materiales.(3).

## 3. Fotografía

La palabra fotografía es una derivación de las voces griegas PHOOS Y GRAFEIN, lo cual significa literalmente, "Escribir con Luz". Por lo tanto, para poder fotografiar es indispensable la presencia de la luz natural (sol) o luz artificial (focos).

Las fotografías nos ofrecen otro medio de expresión creativa. Con frecuencia nos muestran la realidad, lo cual nos limita un tanto, porque hay que operar con imágenes realistas. Normalmente las fotografías son a todo color o en blanco y negro y se nos muestran en una forma claramente geométrica.

Algunas alternativas creativas en la utilización de las fotografías son por ejemplo: recortarse alrededor del tema; pueden tratarse en un color único; se puede extraer un elemento de su entorno, etc. (4)

En los incisos anteriores se han identificado las características de la región a promocionar y se ha considerado el grupo objetivo para la distribución del folleto, las condiciones y restricciones que afectan al trabajo.

(2) Miguel Ferrón. Así se pinta con aerógrafo

(3) Curso de Diseño Gráfico. Tomo 26. p.p. 161-162

(4) Alan Swann, Bases del Diseño Gráfico. P. 60



De lo anteriormente expuesto surge la idea de elaborar un folleto como guía turística para el guatemalteco, que describa con objetividad y claridad, los principales lugares turísticos estudiados, presentando diferentes alternativas que identifique con facilidad los servicios básicos de alimentación, alojamiento, recreación, etc.

# MARCO METODOLÓGICO

### A. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

La presente investigación, responde a un diseño descriptivo-exploratorio, ya que se desarrolló un estudio sobre las guías turísticas existentes, además se desarrolló un estudio bibliográfico sobre aspectos básicos aplicados a una guía turística y a la vez, se observaron y recorrieron los lugares seleccionados en base a objetivos previamente establecidos, para finalmente llegar a elaborar la propuesta final de diseño(1).

El presente documento encierra en su contenido la siguiente metodología de trabajo:

- Identificación de las áreas, rutas y centros turísticos que han sido promocionados, con material gráfico.
- Recopilación de datos en torno a aspectos históricos y antropológicos, de los departamentos, en especial, de los centros turísticos que enmarcan los sistemas ya citados, a través de consulta bibliográfica y visitas de observación.
- Elaboración de la guía turística:  
Elección del formato  
Diseño de páginas y diagramación del texto

---

(1) C. Sellitz. Métodos de Investigación en las relaciones sociales. p.p. 84-88

Elaboración del arte final  
Elaboración de Portada

### **TÉCNICAS DE EXPRESIÓN UTILIZADAS EN LA PROPUESTA DE DISEÑO**

En cuanto a las técnicas de expresión utilizadas se pueden citar:

1. Técnica de fotografía. La fotografía fue un medio muy importante para la realización del proyecto, con el propósito de ilustrar de una manera directa y real el contenido del trabajo, permitiendo, una mayor identificación con los objetivos de nuestra propuesta.
2. Técnica de Ilustración
  - a. Estarcido. Fue la técnica que se uso para lograr el efecto de la textura del fondo en la ilustración del trabajo. (Reservar espacios blancos).
  - b. Pluma de Aire. Con la pluma de aire se tuvo la ventaja de poder hacer pruebas con las tonalidades de color y así se pudo elegir la más adecuada. Los materiales indispensables para su uso fueron: cartón ilustración, tintas pigmentadas y para realizar cortes, cuchillas o bisturís.

**Textura**



## PROPUESTA FINAL DE DISEÑO

En este capítulo se explica con brevedad el proceso de diseño utilizado en la elaboración del folleto o guía turística, desde la elección del formato del papel hasta la elaboración del arte final para imprenta.

### Fases en el proceso del diseño

Ahora comenzaremos a formular el diseño creativo planteando sus diferentes fases para elaborarlo de un modo más directo, dinámico y sencillo. Los pasos a seguir son:

1. Elección del formato
2. Diseño de páginas y diagramación del texto
3. Elaboración del arte final (original)
4. Elaboración de portada
5. Costos de diseño y reproducción

### 1. Elección del Formato

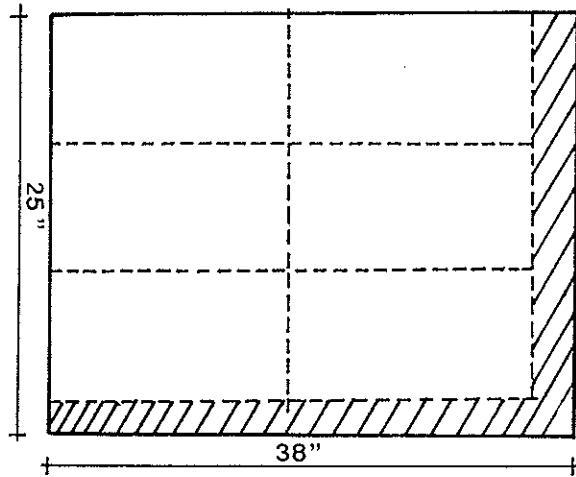
El formato del papel es el primer elemento que hay que considerar. Un Diseñador Gráfico sabe que todo lo que se imprime no debe dar lugar a grandes recortes de papel cuando la hoja es cortada en su formato definitivo. (1)

En consecuencia, se investigaron las calidades de papel que existen en el mercado para la impresión de este tipo de material y el tipo de papel con que eran impresos otros materiales de similar información.

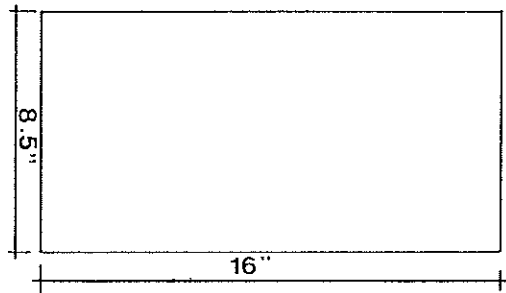
Al final, se eligió el papel conocido como COUCHE de superficie lisa y brillante como principales características. Adicionalmente, la presentación y el costo del mismo, se considera es el idóneo para este tipo de folleto.

Se le encuentra en pliegos en medidas de 25 por 38", medidas base para trazar las dimensiones del formato final.

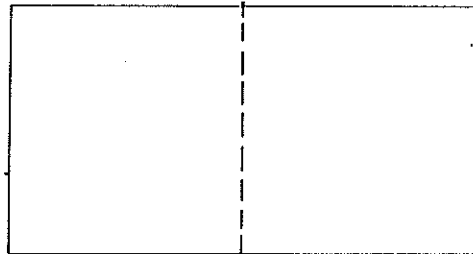
(1) Curso de Diseño Gráfico, Educar Cultura Recreativa, Tomo II, P. 19.



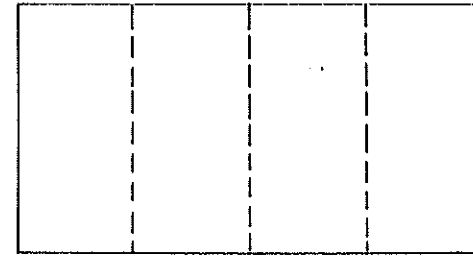
Pliego de papel. Seis formatos.



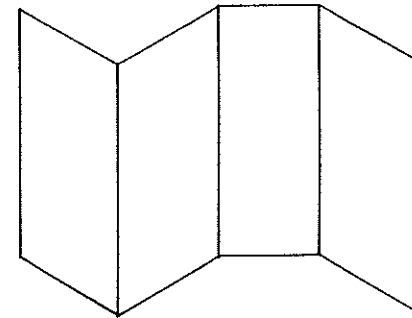
Formato de trabajo.



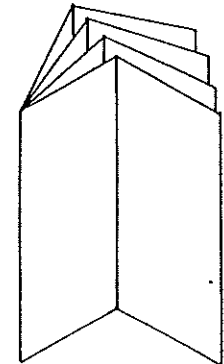
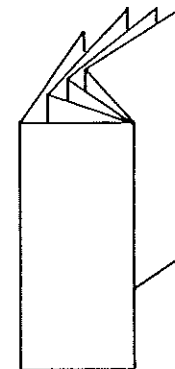
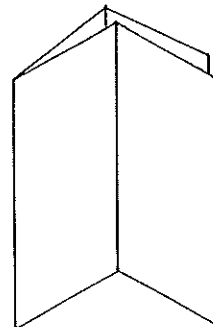
Doble por la mitad.



4) Cuatro caras a trabajar de ambos lados.



5) Vista del documento.



## 2. Diseño de Páginas y diagramación del texto

### A. Diseño de páginas

Cuando se habla de "**Diseño de Páginas**" se piensa en ordenar elementos dentro de un marco rígido de columnas iguales o retículas.

El diseño de una guía turística requiere de un poco más de dinamismo así la **composición artística** es la fórmula más importante en el diseño de páginas interiores de folletos, especialmente cuando su contenido principal y mayoritario son fotografías.

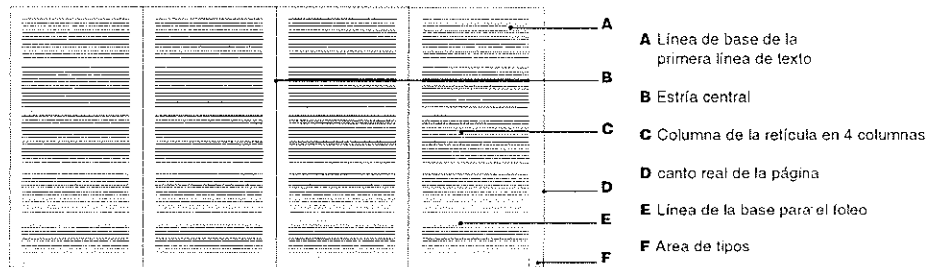
Casi siempre una fotografía tiene la limitante técnica de su forma regular que nos lleva a elaborar diagramaciones formales y muy rígidas.

Para no caer en estas restricciones entre la variedad de fotografías obtenidas se decidió agruparlas y darles un tamaño especial a cada una a modo de lograr el espacio suficiente entre texto e ilustración.

**Algo muy importante fue el ordenamiento de las fotografías según el recorrido turístico**, para no perder la secuencia en su orden y lectura, escogiendo entre una variedad de fotografías las mejores por su contenido, (arqueológico, arquitectónico, natural, color) y su identificación con el objetivo de este trabajo.

Se jugó caprichosamente con el espacio y se logró un equilibrio importante dentro del formato, sin dejar de aplicar la **composición artística**, que ante todo "**es la disposición de elementos diversos para expresar decorativamente una sensación**" (2).

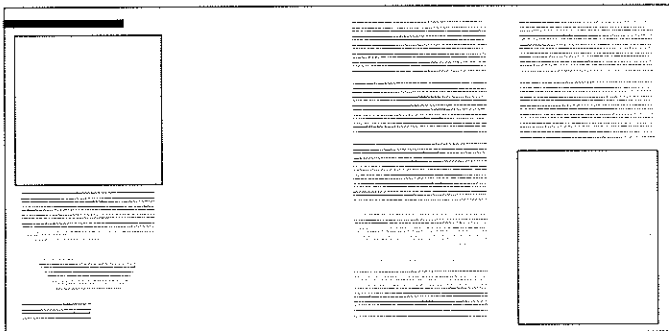
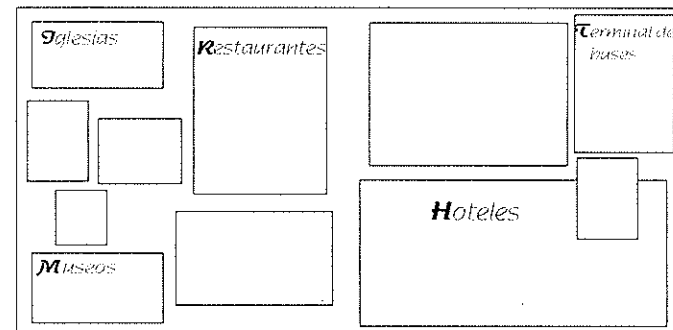
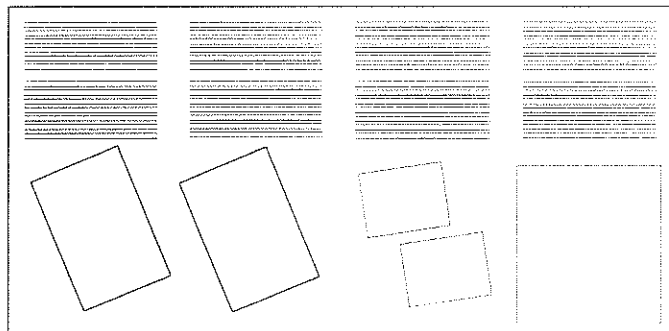
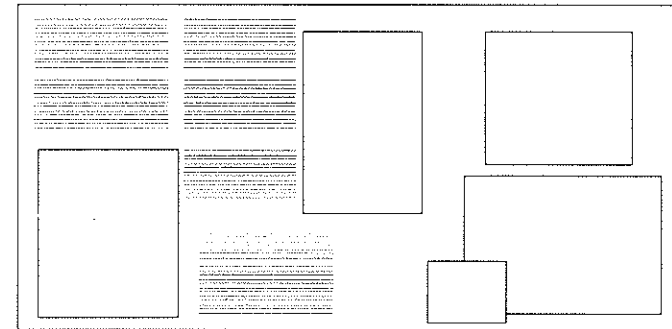
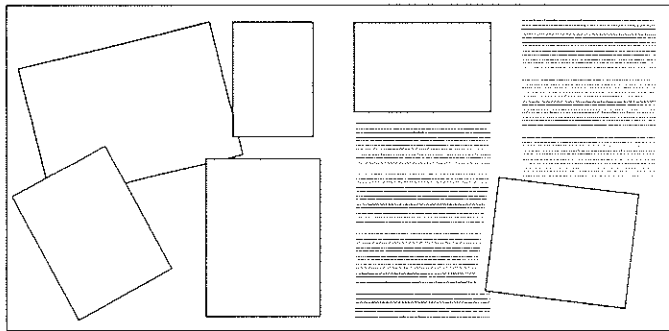
Este proceso se utilizó en cada página del folleto.



En esta figura se ilustra una modalidad de retícula formal, "su ordenamiento puede interrumpirse con recursos gráficos, fotografías o ilustraciones" (1)

(1) Alan Swann, Op. Cit. P. 64

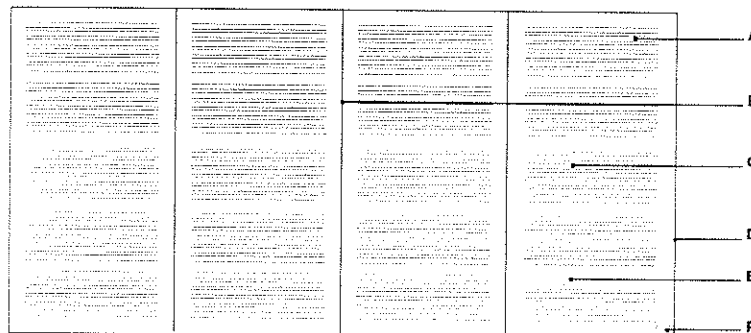
(2) Alan Swann, Op. Cit. p.p. 64-80



## B. Diagramación del texto.

El espacio que ocupará el texto y las fotografías fueron manipuladas al mismo tiempo, considerando el equilibrio texto imagen dentro del diseño de las páginas.

A modo de no contradecir los criterios de diseño nos guiaremos nuevamente en nuestro esquema de **retícula formal**.



Esta retícula divide a nuestro formato (8.5 x16 pulgadas) en dos (estria central), quedando dividido exactamente y por la mitad en dos páginas. Cada una de estas páginas fue dividida exactamente por la mitad, quedando señaladas las sisas de doblez solamente como referencia a la hora de impresión.

Diagramada el área de trabajo, se puede notar a simple vista que la forma más eficaz para empezar la tarea de diseño es **diagramando dos columnas en cada página o sea cuatro columnas en el formato**

desplegado.

En el inciso anterior explicamos la aplicación de la **composición artística** para la colocación de las fotografías el problema ahora es como organizar el texto " **Sin embargo, es importante tener presente que es mejor mantener el texto en áreas controladas y medidas dentro del área de diseño, de modo que se muestren como componentes visuales claros y calculados**" (1)

Algunos textos pueden ocupar la mayor parte del área de diseño, dejando poco espacio para una fotografía o, en su lugar, el texto puede ocupar una pequeña área del diseño, permitiendo una mayor libertad para colocar la fotografía y determinar su tamaño.

- A Línea de base de la primera línea de texto
- B Estria central
- C Columna de la retícula en 4 columnas
- D canto real de la página
- E Línea de la base para el toleo
- F Área de tipos

(1) Alan Swann, Op. Cit. P. 28



### 3. Elaboración del Arte Final (Original)

El arte final u original para impresión se complementa con diversas fases, la primera es tener a la mano el boceto final, seleccionado de una gran variedad de alternativas propuestas para el diseño de la guía turística.

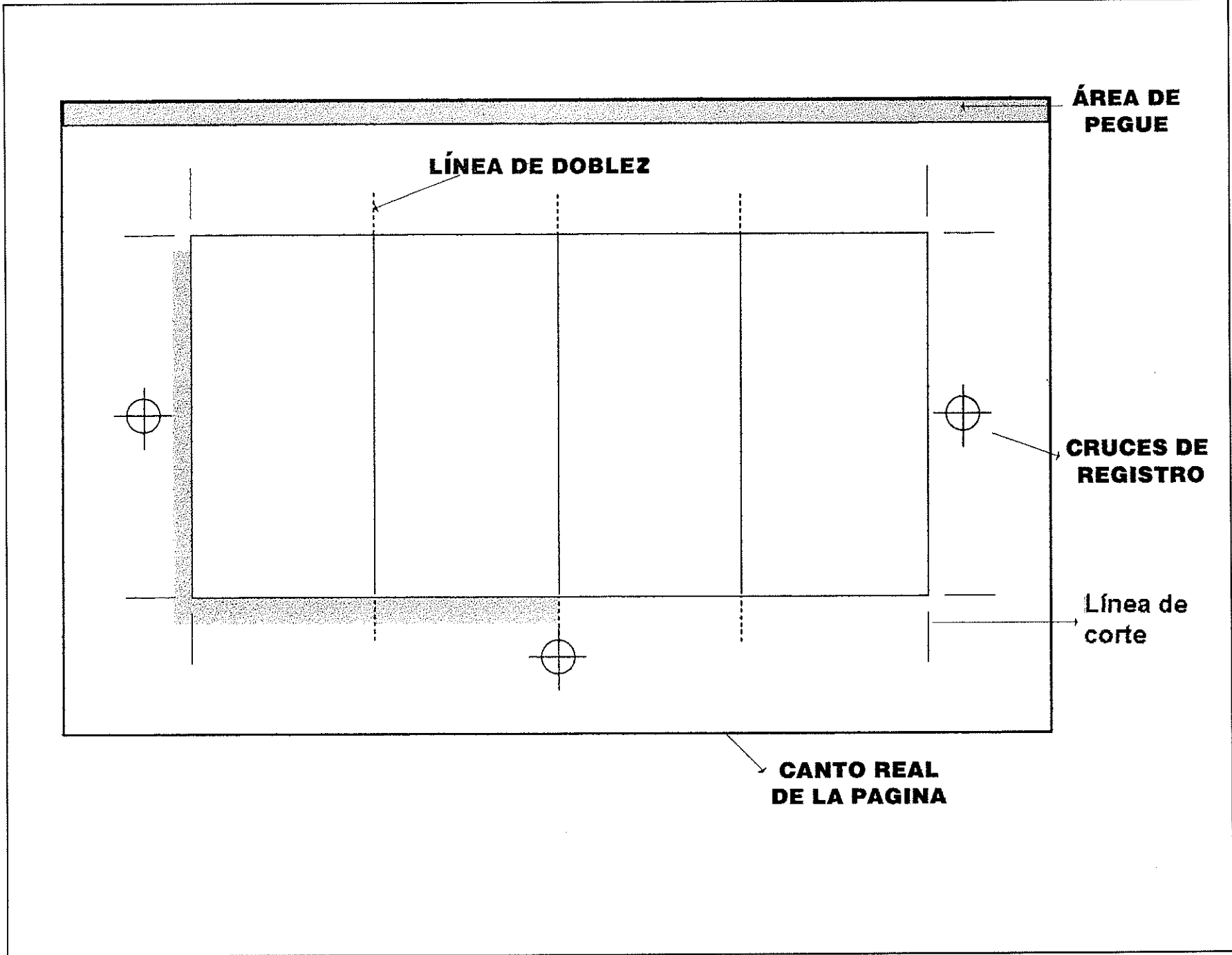
Luego hay que preparar el soporte o base para el diseño (cartón ilustración), donde se marca con un lápiz la caja de referencia o bien, las medidas del formato a trabajar, indicado cuidadosamente las líneas de corte, doblez o sisa, y las cruces de registro.

Procedemos a reservar las áreas que no deben ser tocadas por la tinta y cuidadosamente aplicamos goma líquida con un cepillo de dientes (estarcido).

Al secar la goma líquida se aplica tinta (color naranja, Pantone No. 151) pulverizada con el aerógrafo que, al secar, se elimina el sobrante de la goma, creando la textura del fondo de las páginas de la guía turística.

Con mucho cuidado se elimina la mascarilla de los lados del cartón. Luego se procede a retomar la diagramación de las páginas hechas con anterioridad. Hay dos formas de colocar las fotografías una de ellas es, pegarlas directamente sobre la textura elaborada o bien se coloca una hoja de papel vegetal sobre esta misma base (cartón), se calcan las cruces de registro, y se pegan sobre el papel vegetal, sin perder la idea de la diagramación original.

El último paso a seguir es colocar el texto. Este se levanta según la guía final (diagramación del texto), para colocarlo utilizamos una segunda hoja de papel vegetal (esto depende de como se colocaron las fotografías), trazando líneas guías según lo requiera el boceto final y cuidadosamente se coloca pegamento, y tratando de coincidir todas las líneas guías se pegan los textos, con una cuchilla y una escuadra se alinean, dando por terminado el original.



#### 4. Elaboración de Portada

No debemos olvidar que la portada de cualquier folleto (no importando el tema), afectará el contenido visual del mismo.(1)

Las diferentes ideas visuales le darán validez al enfoque que se le quiera dar a esta Guía Turística. En los conceptos alternativos no se pueden dejar de considerar los siguientes elementos:

Logotipo y Fotografía.

##### Logotipo

Para la concepción del logotipo se investigó sobre la base del material nacional impreso. Al proyecto se le buscó personalidad propia, que expresara espíritu de aventura y su forma creativa reflejara la sensación de sobriedad y dinamismo a la vez.

Una variación en el uso del logotipo es usar letras "recortadas", " del mismo modo que se recorta una imagen, se puede recortar también una letra: lo importante es que el corte de la letra no perjudique su legibilidad". (2)

Un detalle que no hay que dejar de mencionar, es que el texto **EXPLORANDO** (helvética normal) fue modificado a modo de

acomodarlo en el espacio de nuestro formato. Las letras fueron alargadas de su dimensión original (vertical) y fueron modificados los perfiles de cada letra con ángulos rectos para **resaltar la fotografía de fondo.**

El texto **GUATEMALA** (Nadianne Bold) fue encerrado en un rectángulo a modo de permitir más legibilidad en el texto.

##### Descripción Técnica

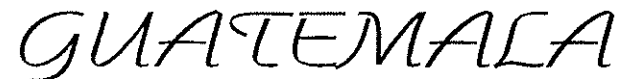
Tipo de Letra: Helvética Normal

Característica: outline (contorno o perfil)



Tipo de Letra: Nadianne Bold

Característica: Cursiva (símbolo de dinamismo)



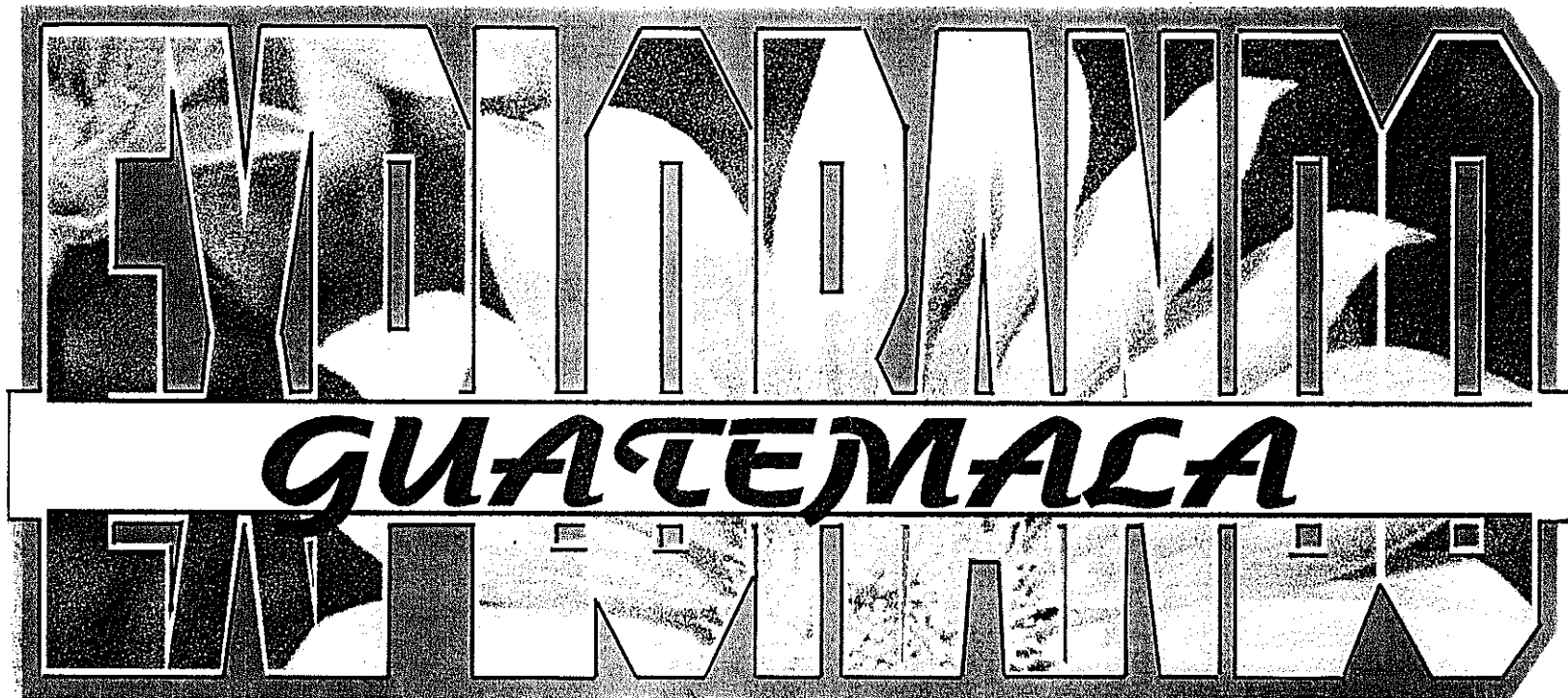
(1) Alan Swann, Op. Cit. P. 124

(2) Curso de Diseño Gráfico Tomo XV. P. 236

El diseño que se presenta rompe con todos los esquemas convencionales de "Guías Turísticas". (la solución es agrandar el logotipo (OUTLINE) y transformarlo en ventanas desde las que se observa una flor. El significado simplemente se traduce a una realidad cotidiana, la flor hace un reconocimiento a la frase "país de la eterna primavera". El color verde es el resultado del contraste figura-fondo.

Combinación de elementos:

EVDI ADANDO  
**GUATEMALA**  
EVDI ADANDO



## 5. COSTOS DE DISEÑO Y REPRODUCCIÓN

### 1. Costos de Diseño

Materiales en la elaboración de artes finales

a.Fotografías (27)	Q. 150.00	Q. 4,050.00
b.Cartones (2)	Q. 25.00	Q. 50.00
c.Tintas	Q. 25.00	Q. 25.00
d.Goma Líquida	Q. 50.00	Q. 50.00
e.Acetatos (10)	Q. 5.00	Q. 50.00
f.Fotocopias (100)	Q. 15.00	Q. 150.00
g.Papeles, levantado de texto, ilustraciones, varios.	Q. 100.00	Q. 100.00

**TOTAL** **Q. 4,500.00**

### 2. Costos de reproducción

a.Papel	Q. 2,000.00
b.Separaciones de color	Q. 5,850.00
c.Negativos finales	Q. 300.00
d.Montaje y quemado de placas	Q. 350.00
e.Impresión	Q. 1,200.00
f.Encuadernación	Q. 300.00

**TOTAL** **Q.10,000.00**

Base 5,000 ejemplares  
Precio Unitario = Q.2.90

Cotización efectuada al 20 de noviembre de 1995

# Conclusiones

Después de desarrollar esta investigación y llevar a cabo el Proyecto Gráfico, "Propuesta Gráfica de una Guía Turística para Apoyar el Fomento al Turismo Interno" concluimos que:

- El presente folleto cumple con los objetivos planteados al inicio, en el sentido de **complementar gráficamente** la información de las guías turísticas existentes en el país, lo anterior permite el enriquecimiento del contenido de las mismas, apoyando así el **fomento al turismo interno.**
- En cuanto a las **Técnicas de Diseño Gráfico** se establece que el uso de las mismas es fundamental en el proceso de creatividad de cualquier folleto; lo anterior permite **validar las técnicas de diseño** utilizadas en la elaboración de **nuestra propuesta gráfica de una guía turística.**

# BIBLIOGRAFÍA

- Autoras Varias. Perú Creativo. Directorio Gráfico. Perú, 1991.
- C. Selltiz, et Al. Métodos de Investigación en las relaciones sociales. Capítulo I. Textos del Curso Superior de Administración Pública. INAP.
- *Ferrán, Miguel*. Así se pinta con aerógrafo. Barcelona: Parramón Ediciones, S.A., 1988
- Novo Valencia, Gerardo. Diccionario General de Turismo. México: Editorial Diana, 1977.
- *Parramón, José M.* Así se dibujan, rótulos y logotipos. Barcelona: Parramón Ediciones, S.A., 1988
- *Swann, Alan*. Bases del Diseño Gráfico. Barcelona; Editorial Gustavo Gili, S.A., Barcelona 1990.
- *Wong. Wucius*. Fundamentos del diseño bi y tridimensional.
- "Curso de Diseño Gráfico". Colombia, 1991. Tomo 2, 15,26. Educar Cultura Recreativa.
- INGUAT. Desarrollo Turístico Sustentable hacia el Año 2,005. Guatemala; de la Riva Hermanos, 1995.
- Guatemala. Colegio Coactemalán. "Círculo Occidente", Seminario X Promoción, 1991.
- Guía Geográfica Visualizada. XII edición. Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1990.
- Asociación de Investigación y Estudios Sociales. Revista Momento. Guatemala Año 3, No. 10, 1988.
- Diario de Centroamérica. " Ley de Fomento Turístico Nacional. " Decreto No. 25-74 del Congreso de la República. No. 9 20-11-74. Tomo CC
- Diario de Centroamérica. " Ley Orgánica del INGUAT. " Decreto No. 17-01 del Congreso de la República. No. 78 6-10-67. Tomo CLXXX.
- Diario Prensa Libre. "Conozcamos Guatemala " 1993.
- Supplement to the National Geographic. Land of the Maya. October 1989. Vol. 176.
- Diario Siglo XXI. "Guía Turística, INGUAT". Marzo, 1992.
- INGUAT " *Tarifas Hoteleras* ", Guatemala. Diario Prensa Libre, Abril, 1995.
- INGUAT, " *Directorio de Servicios Turísticos*", Guatemala: Inglés-Español, 1991.
- INGUAT. " *Folleto de Información Turística* ". Miami, Florida; *Martínez Asociados*, 1991.
- "Tourist Guide of Guatemala City". Guatemala. MasterCard-Visa, 1990.
- Agencia de Viajes Kim Arrin, trifold turístico.
- "Commission du Tourisme du Guatemala", Miami, Florida: *Martínez Asociados*, 1991.
- "*Guide to Hotels and Tours Operators*". Guatemala: Mayaprint, december 1991.
- Taino Tours, Programación de Viajes. La Habana, Cuba; 1992.
- Viajes Ecuador, *Programación de Viajes*, 1990.

## GLOSARIO

### DEFINICIÓN DE CONCEPTOS RELACIONADOS CON TURISMO

**AGENCIA DE VIAJE:** Empresa encargada de actividades técnicas y profesional relacionadas con la confección, organización y ejecución de planes, proyectos e itinerarios de viajes que comprenden una variedad de servicios combinados.

**ÁREA TURÍSTICA:** Extensión de dimensiones variables compuestas de atractivos turísticos unidos y próximos uno a otros, que además cuenta con una red de transporte que los intercomunica. El área turística puede agrupar varias zonas inclusive de varios países.

**DEMANDA TURÍSTICA:** Conjunto de bienes y servicios turísticos que el turista está dispuesto a adquirir a los precios internos, en el caso del turismo nacional, y a precios determinados por las tasas de cambio, en el turismo internacional. Por añadidura se designa así al conjunto de consumidores de una oferta turística.

**FOLLETO TURÍSTICO:** Medio publicitario o de información turística, despegable o con páginas, generalmente de 10 x 22 centímetros. Contiene textos e ilustraciones que complementan la estrategia de otros medios.

**GEOGRAFÍA TURÍSTICA:** Rama de la geografía que estudia la localización y descripción de los centros de interés turístico, particularmente en relación con sus características naturales y monumentales, con sus tradiciones y atractivos. Con los sistemas de comunicación que aseguran el acceso, y con las instalaciones para la retención, asistencia y diversión de turistas.

**GUÍA TURÍSTICA:** Expresión que designa los fascículos, libros u otro tipo de publicación que tiene como fin esencial dotar al turista de la información histórica, artística, de servicios de un lugar.

**HOTEL:** Establecimiento público destinado a ofrecer mediante pago y de acuerdo con una tarifa determinada, alojamiento a personas en desplazamiento y ocasionalmente suministrar alimentos y otros servicios de carácter complementario. Las necesidades del viajero moderno han provocado nuevas modalidades en su construcción, disposición y funcionamiento.

**MUSEO:** Colección pública de objetos de arte o científicos: museo de escultura, de historia natural\*(1)

**PATRIMONIO TURÍSTICO:** Conjunto de recursos naturales y obras creadas por el hombre, que estimulan el deseo de viajes y satisfacen las necesidades que de



éste se originan.

**PLANO TURÍSTICO:** Plano de una localidad que por medio de simbología, alzado, relieve o cualquier otra técnica tipográfica, destaca los monumentos y sitios de interés turístico.

**RECREACIÓN:** Conjunto de actividades practicadas voluntariamente por cualquier persona, sin distinción de ninguna especie, a través de medios placenteros, los cuales pueden ser formales e informales, bajo techo o a la intemperie, urbanos u rurales a solas o en compañía, etc... la recreación es más benéfica cuando más se aparta de la obligación diaria.

**RESTAURANTE:** Establecimiento de servicio de alimentación que ofrece un menú apegado a un patrón por un precio determinado.

**RESTAURANTE FOLCLÓRICO:** Establecimiento con especialidades gastronómicas regionales de un país o una cultura.

**SITIO HISTÓRICO CULTURAL:** Lugar de significación histórica y cultural de importancia local, regional o nacional. La utilización turística se basa en la protección e interpretación de su significado y proyección al público. Puede ser el sitio donde se libró una batalla, vivienda histórica, firma de documentos, etc.

**TAXI:** Automóvil de alquiler con chofer cuyo nombre está ligado al origen: Al apócope de taxímetro aparato que se adapta a este automóvil para registrar la distancia y tiempo recorrido.

**TURISMO:** En el Congreso Internacional de Sociología celebrado en México en 1,965 se le definió así: "Conjunto de interacciones humanas, como transporte, hospedaje, servicios, diversiones, enseñanza, derivados de los desplazamientos transitorios, temporales o de transeúntes de fuertes núcleos de población con propósitos tan diversos como son múltiples los deseos humanos y que abarcan variadas motivaciones."

Suma de relaciones y prestaciones que derivan de los desplazamientos humanos y voluntariamente efectuados de una manera temporal y por razones diferentes tanto de los negocios como de las consideraciones profesionales.

La palabra turismo viene del vocablo inglés tour, que significa viaje. Si quisiéramos profundizar en sus raíces etimológicas, tendríamos como antecedentes la palabra francesa tour, la que a su vez proviene del latín tournus que significa movimiento circular.

**TURISMO FAMILIAR:** Forma de turismo basada en características cuantitativas y que se refieren a los viajes de una familia.

**TURISTA:** De acuerdo con los Congresos Interamericanos de turismo el concepto de turista predominante en los Estados Unidos Americanos incorporados a su derecho positivo, se refiere a la persona que permanece en un lugar distinto de su residencia habitual o se ausenta temporalmente de ésta por más de veinticuatro horas, y que invierte en sus gastos recursos que no provienen del lugar visitado.

**TURISTA RECEPTIVO:** Forma de turismo constituida por los ciudadanos de países extranjeros y apátridos que entran al territorio de un país receptor.

**ZONA TURÍSTICA:** Extensión de dimensiones variables que tiene un núcleo central y atractivos turísticos cercanos unos a otros e intercomunicados. La calificación de turístico se le da al conjunto de valores de equipamiento que facilitan la recepción y atención de turistas.(1)

---

(1) Gerardo Novo Valencia. Diccionario General de Turismo,

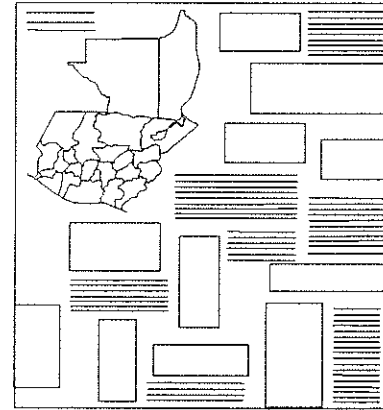
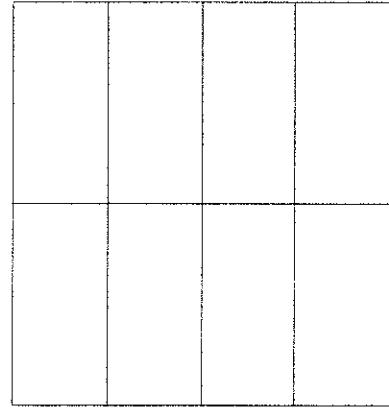
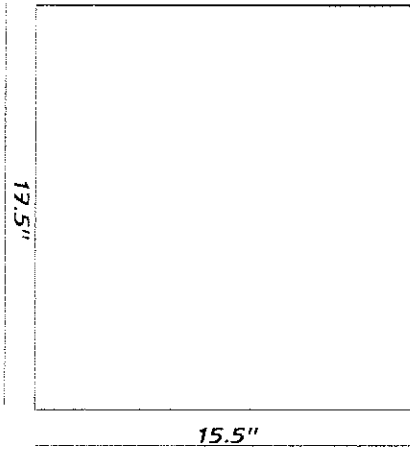
**Anexos**

# CARRETERA DEL RECORRIDO

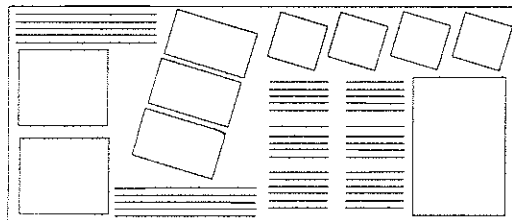
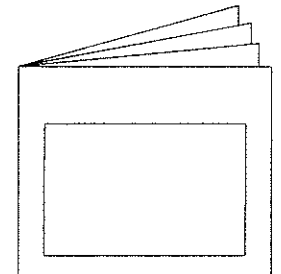
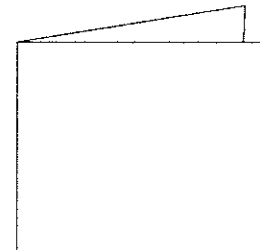
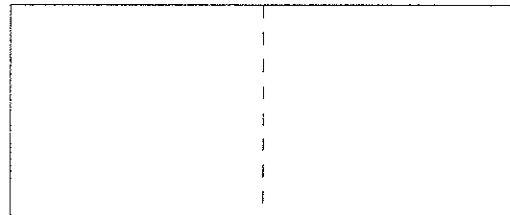
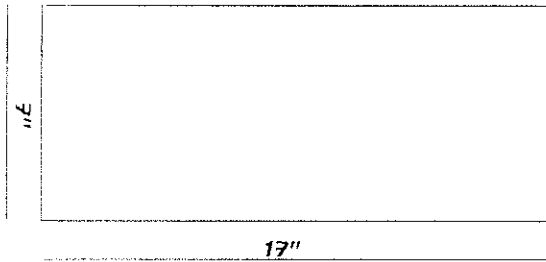


FUENTE:  
MAPA DEL INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR

# BOCETO No.1



# BOCETO No.2



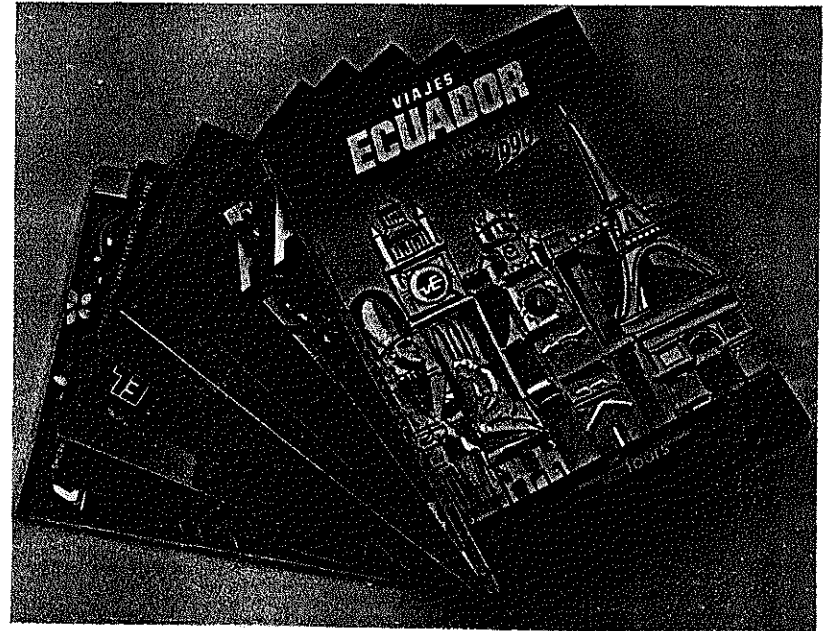
PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

*Folletería INGUAT*

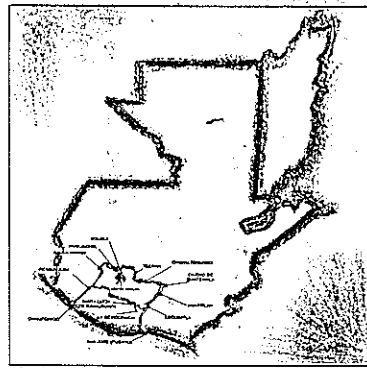


*Folletos varios nacionales*

*Folletería coleccionable*



*Folletos varios extranjeros*



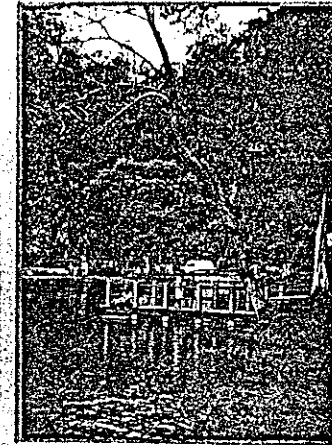
En sus paseos por Guatemala no ensucie las carreteras o los centros turísticos que visite.  
 Respete su flora y su fauna que es muy apreciada por su belleza y conserve sus monumentos históricos que es parte de su riqueza cultural.



## Explorando Guatemala.

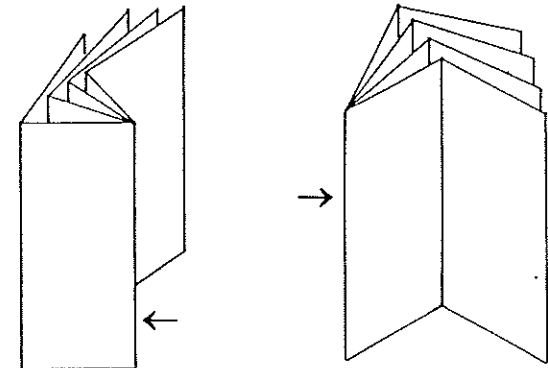
Por qué salir de nuestras fronteras para disfrutar de unas vocaciones si GUATEMALA es poseedora de una belleza inigualable; lagos, playas, ríos, increíble fauna silvestre, arquitectura, paisajes, etc.

Explorando Guatemala, es una aventura que lleva a muchos lugares interesantes, llenos de color, tradiciones, tesoros culturales, que forman parte del orgullo de ser guatemalteco, lugares de interés turístico a nivel nacional, que se encuentran interconectados por la carretera CA-1, o carretera Panamericana y CA-2 o carretera Internacional del Pacífico, que nos conducen a los departamentos de Chimaltenango, Sololá, Quetzaltenango, Retalhuleu y Escuintla.



2

Reducción al 50% del original







3

*Y... para disfrutar más de lo nuestro, esta guía turística brinda información adicional sobre servicios indispensables para que su paseo familiar sea más agradable, además una breve descripción de los lugares a visitar.*

*Iniciamos nuestro viaje sobre la carretera Panamericana, rumbo a occidente. El primer departamento a visitar es Chimaltenango donde encontramos Los Aposentos e Iximché.*

*En Los Aposentos se encuentra una laguna artificial, canchas de foot ball, piscinas y muchas áreas verdes donde se puede gozar con la familia del aire libre.*

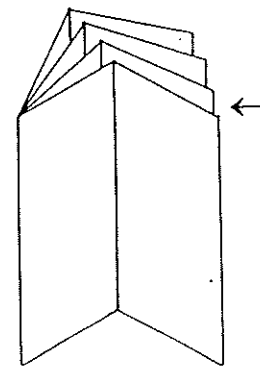
*A 34 kilómetros de Chimaltenango se encuentra Iximché, sitio arqueológico ubicado en el municipio de Tecpán Guatemala, antiguo señorío Maya-Cakchiquel donde fue fundada la primera capital del "Reyno de Goathemala" en 1524. Se debe aprovechar la visita al museo situado en el parque arqueológico, donde se exhiben piezas encontradas en las excavaciones tales como cuchillos de obsidiana, comales, ollas y piedras de moler.*

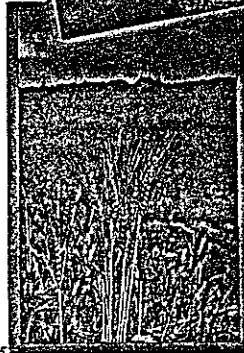
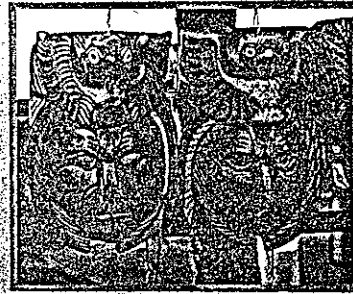
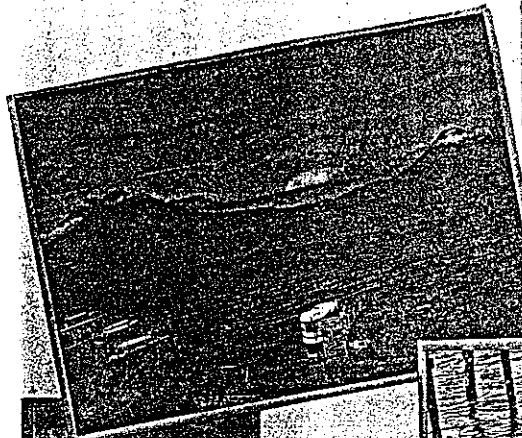
*Siguiendo nuestro viaje, a 130 kilómetros de la ciudad capital, con doce pintorescos poblados indígenas y una belleza natural incomparable se encuentra enclavado casi en el centro del departamento de Sololá el Lago de Atitlán.*



4

Reducción al 50% del original





Ubicada a 2,233 metros sobre el nivel del mar y a 200 kilómetros de la ciudad capital, Quetzaltenango es la segunda ciudad más importante del país y ofrece variados atractivos al turista: visite, La Casa de la Cultura, El Palacio Municipal y El Templo de Minerva.

Estos impresionantes edificios son joyas arquitectónicas del estilo neoclásico.

En el parque Centroamérica se sitúa el centro de la ciudad de Quetzaltenango.

Al visitar Atitlán, un lugar para empezar es Panajachel, poblado ubicado a orillas del Lago donde se encuentran hoteles y restaurantes.

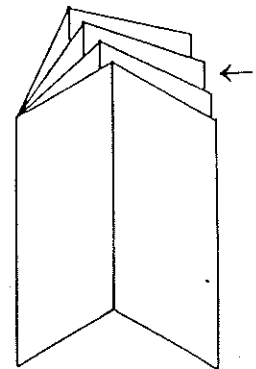
En Panajachel se puede admirar y comprar una variedad de coloridos textiles y otras artesanías indígenas. En las muelles del Lago se pueden abordar lanchas que visitan diariamente los pueblos vecinos.

El Lago ofrece excelentes oportunidades para la práctica de deportes como el esquí, el velero, la pesca deportiva y la recreación ecologista.

Los tres conos volcánicos de la ribera meridional del Lago, denominados Tolimán, Atitlán y San Pedro, así como el pico Santa Clara o cerro Chicul, son ideales para la exploración a pie o para ser utilizados como base para vuelo libre sobre el Lago.



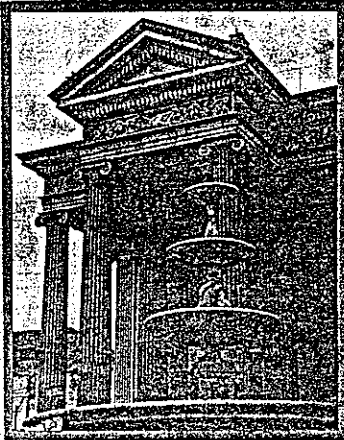
Reducción al 50% del original



donde el primer domingo de cada mes se desarrolla el mercado de artesanías.

Sobresalen también las ruinas del frontispicio de la Catedral del Espíritu Santo, construida en época de la Colonia con características del estilo barroco, se integra al fondo la arquitectura de la Catedral de la Arquidiócesis de los Altos.

Otros atractivos son los poblados indígenas que rodean la ciudad, como Salcajá.



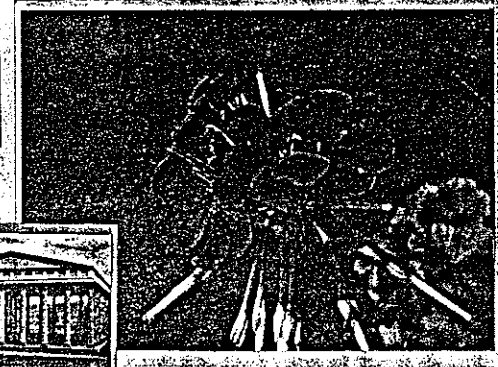
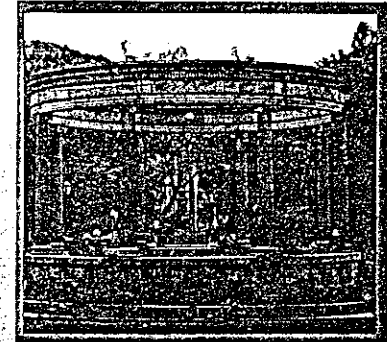
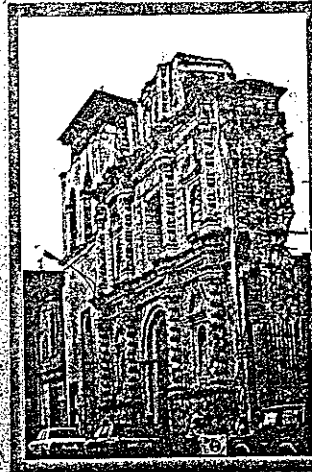
Olinepeque, Zunil y Almolonga, en donde se puede observar la manufactura de coloridos tejidos regionales; volcanes activos y numerosas fuentes termales, como las del centro recreacional "Aguas Geórginas".

Saliedo de Quetzaltenango por la carretera Internacional del Pacífico que nos conduce al sur de la República de Guatemala, retornamos de nuestro viaje por el departamento de Retalhuleu.

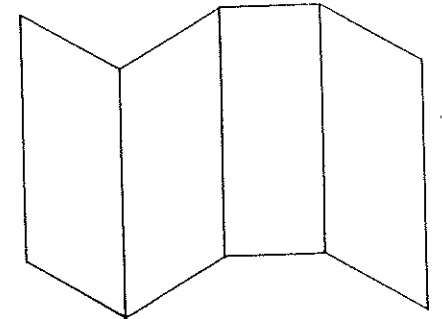
Nos separan 184 kilómetros de la ciudad capital; su clima es cálido. La fertilidad de sus suelos, la ganadería e industria, sus playas y un puerto, lo colocan como uno de los departamentos más importantes en la economía de Guatemala.

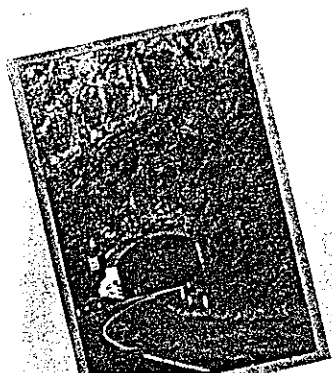
La ciudad de Retalhuleu es una población antigua como lo prueban sus estructuras arquitectónicas de estilo colonial, como lo es el edificio municipal.

El puerto de Champerico fue habilitado como tal en 1,871, incrementando así el desarrollo de este municipio, la playa de este puerto es de fácil acceso y cuenta con servicios al turista.



Reducción al 50% del original





Abaj-Takalik, es un sitio arqueológico localizado en el municipio de El Asintal, Retalhuleu, abarca un área de nueve kilómetros cuadrados. Abaj-Takalik significa "Piedra Parada" en vocablos del idioma Quiché.

El principal descubrimiento de esta zona arqueológica son las Máscaras de Mosaicos de Jade (1,991), correspondientes al período Clásico Temprano (250-550 D.C.) de la cultura Maya.

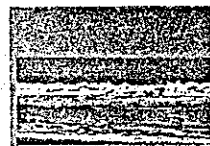
Siguiendo la ruta arqueológica, siempre por la costa sur en el departamento de Escuintla, en el municipio de Santa Lucía Cozumalguapa se pueden apreciar piezas arqueológicas del período Preclásico, así



también en el municipio de La Democracia se observan en su plaza central impresionantes piedras talladas al frente, correspondientes a la cultura Preolmeca, considerada por los arqueólogos como la madre de toda civilización mesoamericana.

El departamento de Escuintla al igual que el de Retalhuleu se coloca entre los más ricos del país, sus rubros importantes son el de la ganadería y agricultura.

Cuenta con el complejo portuario más moderno del país conocido como Puerto Quetzal, al mismo tiempo el conocido Puerto de San José donde puede disfrutar de una caminata por sus playas de arena negra de origen volcánico y sienta la sensación de que



todo el año es para estar de vacaciones.

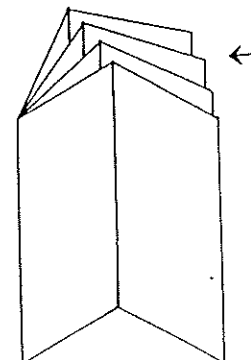
Y para terminar nuestro viaje, a 24 kilómetros de la ciudad capital disfrute un día de campo a orillas del Lago de Amatitlán o en los bosques del Parque Naciones Unidas.

Si le gustan las actividades acuáticas visite los turicentos, muchos de ellos sus piscinas son de aguas termadas. No se pierda el paseo por el Teleférico de Amatitlán, de donde podrá apreciar una vista panorámica del bello Lago.

Deguste los sabrosos dulces típicos y deleitese del colorido de las artesanías del lugar.

Explore su país, viaje por Guatemala...

Reducción al 50% del original





## Restaurantes

### Chimaltenango

Restaurante San Angel  
Tecuán  
Restaurante Katoj

### Sololá

Panajachel  
Restaurante Los Pimientos  
Restaurante El Pescador  
Restaurante El Bristro  
Restaurante Ranchón Típico

### Quetzaltenango

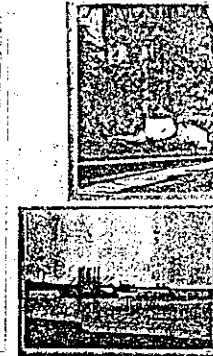
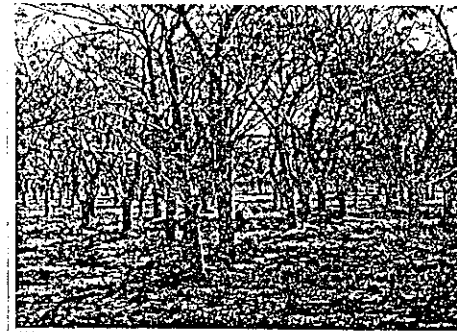
Restaurante El Ciaparral  
Restaurante Pocholo's  
La Taberna de Don Rodrigo  
Pollo Campesino

### Escuintla

Restaurante Los Camarones  
Restaurante Papillón  
Turicentro Sarita

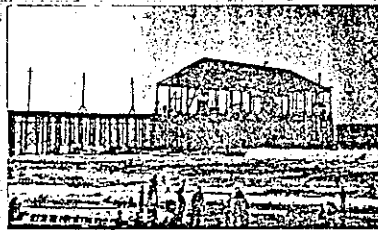
### Amatitlán

Turicentro Automariscos



## Museos

Museo Arqueológico De Iximché (Tecuán,  
Chimaltenango).  
Casa De La Cultura (Quetzaltenango).  
Sitio Arqueológico Abaj-Takalik (Retalhuleu).  
Casa De La Cultura (Sta. Lucía Cotz. Escuintla).  
Museo Arqueológico (La Democracia, Escuintla).



## Hoteles

### Chimaltenango

#### Tecuán Guatemala

Hotel Iximché

### Sololá

#### Panajachel

Bungalows El Aguacatal

Hospedaje Santander

Hospedaje Santa Isabel

Hotel Posada Del Camino

### Quetzaltenango

Hotel Grau Hotel Americano

Hotel Kiketsija

Hotel Del Campo

Posición Bonifaz

### Zunil

Turicentro Fuentes Georginas

### Retalhuleu

#### Champerico

Hotel La Posada Del Mar

Hotel La Posada Del Sol (Suchitepequez)

### Escuintla

#### San José

Hotel Papillón

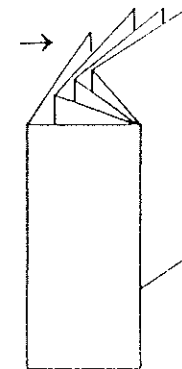
Hotel Y Turicentro Eden Pacific

#### Chulamar

Hotel Santa María Del Mar

### Amatitlán

Hotel Rocarena

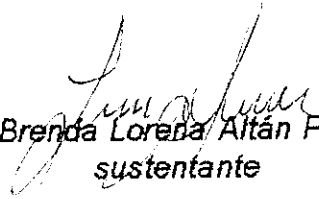




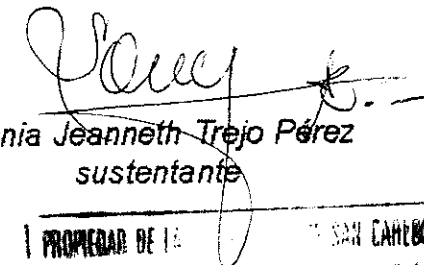
Arq. Julio René Corea y Reyna  
Decano



Arq. Byron Alfredo Rabé Rendón  
Asesor



Brenda Lorena Altán Paz  
sustentante



Sonia Jeanneth Trejo Pérez  
sustentante

PROPIEDAD DE LA  
DIR  
SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Central